

TRAVEL REVEAL

旅奇週刊

2015.05.11 出刊 每週一發行

VOL. 335



雲頂

香港

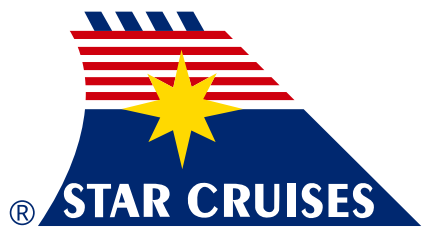
專訪雲頂香港銷售、市場推廣
及酒店營運行政副總裁

洪茂林

麗星郵輪宏觀視野全面佈局
收購水晶郵輪、15萬噸海上度假村即將登場
多管齊下奠定優勢 全面迎接大航海時代來臨

專訪雲頂香港銷售、市場推

麗星郵輪宏觀視野全面佈局 收購水晶郵輪、15萬噸



麗星郵輪

縱橫亞太，名揚四海SM

成立於1993年的麗星郵輪，在短短的20多年歲月中，透過靈活的銷售策略、多元的航程選擇，以及龐大的船隊為基底，躍身為全球前3大郵輪公司之一。也因為母集團為亞洲籍的雲頂集團緣故，使得麗星郵輪成立以來便將整體經營重心放置於亞洲區域，不但成為「最了解亞洲人需求的郵輪公司」，更是無數旅客出遊的最佳選擇。

撰文／王政 攝影／王星鑑 圖片提供／本刊圖庫



隨著郵輪市場風向逐漸由歐美地區吹向亞洲地區，近幾年蓬勃的成長幅度帶動下，驅使越來越多國際郵輪公司紛紛大舉進入亞洲，造就市場呈現百花爭鳴的繁榮景象。而身為最早投入亞洲郵輪市場經營的麗星郵輪，透過全方位的佈局加大自身實力，加上最了解亞洲人需求的優勢，已蓄勢待發迎接市場的各项挑戰。

雲頂香港銷售、市場推廣及酒店營運行政副總裁洪茂林於專訪中指出，「一個品牌、多元服務」是雲頂集團期望帶給旅客的整體形象，因此集團致力提供旅客最多元的旅遊方式，也因此不斷擴增其所能服務的項目。

以海上為例，除了航行於歐美地區的挪威郵輪外，集團亦擁有大至如「處女星號」達數萬噸的郵輪，小至數千噸、可提供潛艇服務的「大班」等選擇。搭配位於馬來西亞、新加坡皆有設點的雲頂世界，以及位於北京、可提供滑雪的密苑雲頂樂園等，讓整個雲頂集團服務範圍可以說是從寒帶至熱帶、包山包海的全面囊括。

生於亞洲 因而更能符合亞洲人需求

許多旅客對於麗星郵輪所帶來最直接的印象是「最了解亞洲人需求的郵輪」，由於雲頂集團便是亞洲品牌，管理階層也都屬於亞裔甚至華人，因此更能以亞洲人的需求為出發，做到更到位的服務，讓每位登上麗星郵輪的旅客，都能享受到如同回家一般的尊崇服務。

洪茂林特別強調，郵輪硬體大小是固定的，而能不斷超越自我、貼近符合旅客的需求，最大突破點便在於軟體上的不斷調整與精進。

麗星郵輪自進入台灣市場以來，在台灣分公司管理團隊多年來積極不懈的努力，以及6家合作旅行社強而有力的全力支持下，讓麗星郵輪的品牌形象能夠深植於旅客心中。而其中，秉持的就是「service from the heart」的宗旨，唯有透過消費者意見的反饋、管理團隊相互的溝通，才能讓麗星郵輪的服務不斷更上層樓。

廣及酒店營運行政副總裁 洪茂林

海上度假村即將登場 多管齊下奠定優勢 全面迎接郵輪市場新挑戰



◀雲頂香港銷售、市場推廣及酒店營運行政副總裁洪茂林（右1）、麗星郵輪台灣區總經理盧冠群（左1）、業務部副總裁劉曉寧（中）。

▼麗星郵輪將於2016、17年各分別迎接1艘重達15萬噸的旗艦郵輪。圖為預計於2016年



下水的雲頂世界號，於今年2/9進行首塊鋼板切割儀式。



▲麗星郵輪不斷調整郵輪上的娛樂項目，期盼給予旅客每次登船都有全新感受。圖為今年於寶瓶星號全新登場的表演秀《亞特蘭提斯之石》。



▲麗星郵輪斥資現金5.5億美元收購豪華郵輪領導品牌~「水晶郵輪」。圖為水晶合韻號。

航程持續突破創新 多元化選擇滿足市場需求

麗星郵輪將經營範圍定位於亞洲地區，透過派遣旗下郵輪駐紮於台灣、香港、新加坡、馬來西亞等地區，以鮮明的品牌定位來吸引、培養本土客群的需求。也因為不斷的深耕，成功的為麗星郵輪培養出龐大的忠實顧客。

只要在麗星郵輪上，經常可以看到許多重遊客的搭乘，不論是曾於船上度蜜月、期盼重拾當年回憶的夫妻，亦或是攜家帶眷的親子客群，皆顯示出該品牌已成為許多旅客出遊的首選。由銷售數字更能窺知一二，據統計，每年麗星郵輪開始販售寶瓶星號的年度航程時，便已有許多旅客洽詢搶先預定，以至於經常呈現船尚未抵達基隆港，整體銷售便已達40%之多的驚人數字。

洪茂林表示，放眼未來，麗星郵輪不斷嘗試、調整商品的包裝模式，以今年寶瓶星號的航程為例，麗星郵輪便有別於以往短天數的航程，全新推出8天7夜的長天數商品。而旅客購買的踴躍程度皆讓銷售團隊大為振奮，其中3/29的航次更是銷售一空，皆可顯見旅客的口味不斷轉換。

因此，麗星郵輪將嘗試推廣更新穎的航程選擇，除了造訪的目的地將更加多元外，在船上的項目上也將不斷調整。以寶瓶星號為例，便已將全新的表演秀《亞特蘭提斯之石》，以及錯覺透視法的「星

光夢幻3D立體海上魔術館」通通搬上船。

而針對市場上相當流行的旅行+醫療健檢，洪茂林也表示未來有機會成為麗星郵輪提供的新項目，如結合中西式療程的醫療健檢旅遊等，給予銀髮客群更新穎的選擇，同時為同業帶來更多元的銷售空間。

3大品牌定位鮮明 2艘15噸頂級郵輪鞏固領導地位

洪茂林表示，為了滿足更多元的客群需求，雲頂香港亦不斷調整、擴增，包括麗星郵輪斥資現金5.5億美元收購豪華郵輪領導品牌~「水晶郵輪」，目前整體計畫即將全面完成；加上挪威郵輪亦收購大洋郵輪及麗晶七海郵輪，使得雲頂香港整體船隊規模大大擴增。

而麗星郵輪、挪威郵輪以及水晶郵輪分別瞄準不同的客群需求，麗星郵輪仍將持續深耕亞洲地區，挪威郵輪則是引領旅客造訪歐美各大著名景點，而水晶郵輪則是滿足期盼一窺頂級郵輪服務的金字塔客群，透過鮮明的定位模式，全面滿足各類客群所需。

值得一提的是，雲頂香港將於2016、17年各分別迎接1艘重達15萬噸的旗艦郵輪，目前設計將擁有超過1,600間客房，可載客約4,500人及船員2,000人的龐大規模，將為市場帶來更多元的選擇空間。

透過全方位的拓展，將提升雲頂香港在各個郵輪主要市場的競爭優勢，亦將鞏固麗星郵輪在亞洲區的領導船隊地位。



洪茂林

雲頂香港銷售、市場推廣及酒店營運行政副總裁

洪茂林畢業於馬來西亞國民大學，獲得經濟統計學學士學位，並於馬來西亞博特拉大學取得工商管理碩士學位。1999年加入雲頂集團，曾任職於財務部，投資者關係以及公司企劃部，擁有豐富經驗，並於2008年獲擢升為中國區營運副總裁，同時出任雲頂香港旗下多間子公司的董事及法人代表。

洪茂林於2014年8月獲委任為雲頂香港銷售、市場推廣及酒店營運行政副總裁，目前負責的業務範圍涵蓋旅客郵輪體驗的前中後全過程以及集團在陸地的開發項目如密苑雲頂樂園滑雪俱樂部、雲頂世界和經濟型連鎖酒店~雲頂之星等。

國家地理終極旅遊： 一生必遊的攝影祕境 新疆

擅長以圖像說故事，深具探索精神的《國家地理》雜誌，
今年夏天前進新疆，推出攝影深度旅遊，由 2014 國家地理台灣探險家林添福老師
帶領攝影愛好者實地尋幽訪勝，用相機紀錄祕境。



夏天，正值新疆的春天，冰雪剛剛融化，準備迎接北疆最盛大的花期，上萬畝的油菜花田、遍野的薰衣草花海、著名九區十八彎的點點野花；充滿神奇、瑰麗、粗獷的北疆此時正是攝影家的天堂。10 天的行程遍訪草原、峽谷、花海、湖泊、牧場，並安排馬車、遊船，參觀體驗各種多元文化。林添福老師以超過 20 年、豐富的人文攝影經驗，將與學員朝夕相處，從壯觀的自然景色到當地風土民情，在絕美景致中，捕捉精彩作品。學員可在旅遊出發前，透過行前研習，瞭解新疆特色攝影的重點，不同景色人物可掌握的技巧與觀點。在旅途中，透過點評會，由林添福老師針對學員的作品，給予深入建議。除了大師的指點外，學員們互相交流也是不可多得的機會，透過彼此分享，不只留下精彩的照片，也拍下精彩的故事。

由台北出發直飛烏魯木齊的航線，搭配新疆內陸的航班，讓旅人不再灰頭土臉，可以專心學習訴說自己的故事，旅遊與攝影的結合，是一趟令人永誌難忘的國家地理終極旅遊。



【 攝影班特點 】

小班授課

保證教學品質，招生人數上限 17 人。浸泡式教學，步步緊跟大師。專業領隊全程跟隨，和大師即時溝通交流。

行前研習

出發前透過行前研習，認識基礎攝影，認識手中的器材。並透過攝影師了解新疆特色攝影的重點，不同景色人物可掌握的技巧與觀點。

外拍指導

將由 2014 國家地理台灣探險家林添福老師親自在景點指導學員拍攝，即時分享拍攝技巧及經驗，從壯觀的自然景色到當地風土民情，在絕美景致中，捕捉精彩作品。

室內點評

安排點評環節，由攝影大師針對成員行程中所拍攝作品，一一進行評論及討論，並給予深入建議。學員總是在這個部分受益最多，除了大師的建議，學員們互相交流也是不可多得的機會。

資格不限

不限年齡、不限基礎、不限器材，學習攝影大師的專注力、持續力以及培養大師眼光。

作品交流

每位學員可挑選數張過往作品，在正式進行攝影前，向攝影大師及其他成員自我介紹，使大師深入瞭解學員的背景與能力，建立深入溝通與個性化教學的基礎。

成果發表

攝影班的行程總是早出晚歸，在歷經千辛萬苦後，終於拍到的幾張佳作，一定要展示出來。在行程尾聲，把辛苦的學習成果跟所有學員及老師分享。

結業憑證

課程結束後，每位學員將獲得林添福老師親自簽名、黑盒子工作坊認證的國際課程結業證書。



跟著探險家去旅行

林添福攝影班 @ 2015 新疆天山之春

[旅遊 + 攝影] X [研習 + 點評]

《國家地理》雜誌，今年夏天前進新疆，推出攝影深度旅遊，以全新課程內容、作品點評、小班制教學與完整豐富的行程規劃，為每位學員帶來最有內容且充實的攝影學習。

報名洽詢電話：02-2772-1838

更多活動內容：



贈

《國家地理攝影聖經》

6/9首發
名額有限

TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 335

出刊日期：2015/05/11
本期封面設計：曾繁淵

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
執行主編／李順瑀
資深編輯／曾靜薇
採訪編輯／王政
採訪編輯／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Stephanie Lee
Jing Tseng
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書妤
文案／沈祐平

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin
Yo Shen

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
業務專員／王政介

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃主任／賴靖筑
企劃主任／黃千珮
企劃專員／陳元瑩
企劃專員／徐意雯
企劃助理／薛勻
企劃助理／陳盈辰

Yawen Tsai
Paulina Lai
Pat Huang
Yuanying Chen
Dance Hsu
Hsueh Yun
Alicia Chen

整合行銷部

總監／江貞儀
主任／簡晶凱
專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔

Daphne Chiang
Kutcher Chien
Joanne Chen
Eve Tsai



GoUSA.tw

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための
の業界専門紙 旬刊旅行新聞

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077(代表號)
Fax：(886-2)2742-0984(代表號)
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司



中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.

FOCUS 特別企劃

2 麗星郵輪宏觀視野全面佈局 收購水晶郵輪、17萬噸海上度假村即將登場
多管齊下奠定優勢 全面迎接郵輪市場新挑戰

CRUISES 遊輪即時通

8 迎戰亞太地區大航海時代 Are you ready?
專家大點評 亞洲郵輪旅遊新展望

AIRLINES 航空飛訊

10 韓亞航空 迎接A380投入紐約航線

DUBAI 杜拜專輯

12 全台獨家專訪杜拜旅遊商務推廣局執行長Issam Kazim
2014旅客成長8.4%超全球平均值 2020年2千萬旅客願景結合硬軟體穩步實踐

LONG HAUL 長程布局

18 塔克河輪 漫遊萊茵河走訪荷·德·法·瑞
巨大旅遊 俄羅斯雙都8日6萬有找！

CHINA 神州覽勝

50 春日北疆大環遊 感受維吾爾族大漠風情
大理新航點續勢待發 雲南行程舊瓶換新酒



我們竭誠歡迎
接受挑戰的您、爆發力十足的您、熱愛學習的您
鳳凰年度擴大徵才
歡迎一起加入
獵人頭行動

- ▶ 國內團體旅遊業務員主管 (台北) 國內團體旅遊業務經驗、擅標團
- ▶ 票務人員 (台北、台中、嘉義) 票務經驗、熟訂位/開票系統、航空公司PKG
- ▶ 團體旅遊OP/團控/線控 (台北) 國外團體出團作業、交團業務
- ▶ 業務兼領隊 (全台) 旅遊行程銷售、簽證辦理等相關業務
- ▶ 高階主管 具公司管理經驗
- ▶ 長/短程線 Freelancer (需有經驗)

歡迎將個人履歷寄送至
徵才信箱 job@phoenix.com.tw 或來電洽詢 (02)2537-8150 周秘書



鳳凰旅遊
PHOENIX TOURS

0800-089-789
travel.com.tw
(02)2537-8111

桃園(03)302-6636 新竹(03)533-9119
台中(04)2321-0705 嘉義(05)323-557
台南(06)2957-257 高雄(07)335-0017

全 台 首 家 上 市 旅 行 社

一億八千萬履約責任險 交聯網2006 品保字號 北0393

台北市旅行商業公會主辦 台北國際觀光博覽會

夏季最大國際旅展



▲台北市旅行商業同業公會
理事長 許揚哲

5/22~25 世貿一館

北市旅行公會主辦 開創無限旅遊商機
旅行同業齊心力挺 共創夏季最大旅展

旅遊商品說明會 歡迎參加



日期	時間	主題/負責單位
5月22日 (星期五) 五場	13:35~14:05	台灣觀巴 台灣便利自由行<台灣觀巴>
	14:10~14:40	川西走廊丹巴美人谷藏羌風情環線遊<四川旅遊局>
	14:45~15:15	跟著樂吃購輕鬆遊日本<吉日媒體行銷>
	15:20~15:50	相關王子大飯店的旅遊商品<日本王子大飯店>
	15:55~16:25	郵輪旅遊經驗分享<麗星郵輪>
	16:30~17:00	桂林旅遊運動新體驗<桂林市旅遊局>
5月23日 (星期六) 六場	11:30~12:00	伊豆半島美食溫泉深度旅遊<伊豆半島觀光推廣協會>
	13:35~14:05	冰島深度之旅<世邦旅行社>
	14:10~14:40	JR東日本のおすすめ<日本鐵道株式會社>
	14:45~15:15	Wow!杜拜不思議<世界旅行社>
	15:20~15:50	全日本cp值最高的旅遊勝地<九州> <日本館>
	15:55~16:25	新航假期-英法歐洲Fun自遊<新航假期>
5月24日 (星期日) 六場	16:30~17:00	義想不到, 藍星傳奇<迎家旅行社>
	13:35~14:05	燦路都大飯店介紹<日本館>
	14:10~14:40	日本航空旅遊商品說明會<日本航空>
	14:45~15:15	登峰造極 帶您領略沙巴神山之美<雄獅旅行社>
	15:20~15:50	澳門新濠影匯推介會<新濠天地>
	15:55~16:25	日本東北旅遊商品說明會<日本館>
	16:30~17:00	消失中的黃石<錫安旅行社>

同業免費入場

開放時間：05月22日(10:00~18:00)、05月25日(10:00~18:00)

入場需知：憑二張名片及身份證明至同業換證處換券，限一人兌換一券。

同業驗證業別：

縣市政府觀光部門 Government, Department of Tourism、觀光社團 Affiliated Associations、
航空業及交通機購 Airlines & Transportation、旅行業 Travel Agents、旅館業 Hotels、
民宿業 Bed & Breakfast、遊樂業 Amusement Park

展出日期：2015年5月22日(五)-5月25日(一)

展出時間：10:00-18:00

展出地點：台北世貿一館(台北市信義路五段五號一樓)

指導單位：交通部觀光局、台北市政府

中華民國旅行商業同業公會全國聯合會

主辦單位：台北市旅行商業同業公會

上聯國際展覽有限公司

特別贊助：經濟部國際貿易局、觀光傳播局

公會電話：02-2531-2191

客服專線：02-2759-7167



迎戰亞太地區大航海時代 Are you ready?

麗星郵輪搶得先機布局台灣 公主遊輪包船次數奪冠

搭郵輪來一場「海上移動城堡」之旅已成旅遊新趨勢！隨著郵輪板塊從加勒比海、地中海逐步轉移至亞太，派駐旗下郵輪進駐亞太地區。大船入港聲聲響，台灣作為東亞航線樞紐地位，迎接大航海時代的來。本期特別專訪台灣國際郵輪協會教育訓練顧問洪良志，談論亞洲郵輪旅遊新展望。



根據郵輪協會CLIA統計，2015年全球預計將有2,300萬人次搭乘郵輪，展望2020年，更將躍升到3,000萬人次。放眼亞洲市場，郵輪旅客規模將從2014年不到百萬旅客人次大幅攀升至1,200萬人次，驚人的成長速度和幅度引爆巨大能量，更揭示亞洲大航海時代正式拉開序幕！

聚焦台灣，CLIA今年3月最新出爐的報告指出，2014年台灣已勇奪亞洲郵輪客源市場第3名寶座，未來潛力不容小覷！洪良志表示，看準這一波銳不可擋的遊輪旅遊新趨勢，國際遊輪公司無不摩拳擦掌，火力全開，加速提高投資力度和規格，亟欲搶占台灣遊輪市場先機。

台灣國際郵輪協會
教育訓練顧問
洪良志

台灣郵輪卡位爭霸戰 麗星郵輪全方位布局台灣

這場卡位爭霸戰，由1997年率先進駐台灣的麗星郵輪搶得先機，歷經10多年深耕，從一開始的平價路線、打破過去fly cruise高價奢華的制式印象，讓台灣遊客知道，原來搭遊輪旅行不再是富豪的特權，遊輪原來也可以很親民。

繼成功打造歡樂、闔家、親子等溫馨形象，樹立好口碑後，麗星郵輪更進一步斥重金，併購頂級的水晶郵輪，積極發展豪華郵輪品牌。而最新的犀利武器—2艘15萬噸的旗艦級超級遊輪「雲頂世界號」也預計將於2016年和2017年華麗登場。

經濟型、奢華型、豪大型，麗星遊輪以拉長縱深的高規格战略布局台灣，同時以全方位的經營模式，規劃出不同層級的遊輪提供消費者多元選擇。麗星郵輪深耕台灣的雄心壯志，不但鞏固其在亞太地區的領導船隊地位，對亞洲郵輪市場產生巨大的影響力，也成為帶動台灣遊輪市場一步步向前邁進的火車頭。

看好台灣市場，持續加碼的還有公主遊輪和皇家加勒比國際遊輪。公主遊輪來台成立分公司，更締造出包船次數最多的輝煌紀錄，旗下藍寶石公主號也來台啟動長達37天36晚的航次、趨近全數客滿的亮眼銷售，造就公主遊輪高品牌的神話。輸入

PROFILE

台灣國際郵輪協會教育訓練顧問 洪良志

集產、學經驗於一身的洪良志在高雄餐旅大學專任講師，同時也擔任協會舉辦的「郵輪接待導遊暨郵輪領隊教育訓練」專業講師，洪良志於1976年進入台灣旅遊產業，50歲退休，轉戰春風化雨的教職領域。2001年開始教授郵輪相關課程，擁有10多年授課經驗。過去在錫安旅行社任職時便已熟悉郵輪領域，退休後更親自搭上寰宇郵輪，快意縱橫阿拉斯加、加勒比海、地中海、波羅的海等經典航線。



▲深耕台灣10多年的麗星郵輪促進郵輪旅遊普及化。

專家大點評 亞洲郵輪旅遊新展望

RCCL力拚亞洲最大船

洲，各大國際郵輪公司無不調兵遣臨，你準備好了嗎？《旅奇週刊》

撰文／曾滄葳 圖片提供／台灣國際郵輪協會、本刊圖庫

台灣2大郵輪協會 參與世界級郵輪峰會

受邀出席東北亞郵輪論壇 領航台灣郵輪產業接軌國際

為迎戰大航海時代來臨，2014年11月，台灣國際郵輪協會正式成立，交通部觀光局提供各種獎勵措施力挺台灣郵輪產業，在台灣國際郵輪協會和高雄郵輪協會2大郵輪協會攜手共進打拚下，凝聚產、官、學三方力量，一同為立足台灣，放眼亞洲，力拚擴展全球市場。

為與世界接軌，台灣2大郵輪協會積極參與世界級論壇，台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、高雄郵輪協會理事長孫志鵬將偕同兩會重要成員參加5/28~29在青島舉辦的「2015東北亞郵輪產業國際合作論壇暨第三屆中國（青島）國際郵輪峰會」，讓台灣郵輪產業進軍國際峰會，共同為開啟「21世紀海上絲綢之路」而搏拚。

此次峰會盛大邀請韓國、日本、美國、加拿大、澳洲、新加坡、杜拜和台灣、香港、澳門等地超過30個港口城市，19家國際郵輪公司共襄盛舉。重大新建設青島國際郵輪母港將於5月正式營運，規劃有3個郵輪泊位、可停靠目前世界上最大的22.5噸超級郵輪

「海洋綠洲號」和「海洋魅麗號」，並致力發展環球與近洋航線，爭取成為「東北亞區域性郵輪母港」。

此外，台灣國際郵輪協會將於7/1前往高雄參加「兩岸遊艇暨郵輪產業經濟圈研討會」，在高雄市長陳菊的大力推動下，為促進海峽兩岸遊艇暨郵輪產業發展，進行產、官、學界的交流合作機制，並鎖定兩岸遊艇產業發展、港口資源運用行銷及海洋休閒運動推廣等3大主題進行探討，攜手打造海峽兩岸遊艇暨郵輪產業的經濟共榮圈。

針對未來台灣郵輪相關人才的需求量增加，台灣國際郵輪協會也積極舉辦導遊暨領隊教育訓練，計畫性的引導、協助台灣郵輪產業的全面升級。吳助豐說：「台灣國際郵輪協會自6月起，一連舉辦6個梯次的郵輪接待導遊暨郵輪領隊教育訓練，報名十分踴躍！其中，9成是導遊和領隊，另外則是旅遊產業人士。」從報名的熱烈盛況，顯見大家對郵輪知識的極度渴望。

不輪陣，皇家加勒比則祭出霸王牌，使用全新登場的14萬噸的海洋航行者號服務；亞洲最大16萬噸的海洋量子號，亦於今年以上海為母港，服務亞洲市場，成功吸引消費者眼球，知名度急劇竄升。

國際聚焦亞洲新興市場 台灣積極爭取定期航班

洪良志認為，隨著包船的密度與天數，為台灣旅遊產業帶來驚人的經濟效益。展望未來，台灣應積極爭取船公司安排定期航班，甚至是從彎靠角色躋身為母港地位，如此勢將帶來穩定成長的觀光收入，並加速提升台灣郵輪產業的發展。

而郵輪公司規劃行程有4考量：1.客源和市場。2.目標客群：豪華型或是麗星郵輪的親民路線。3.前往母港的距離、成本：比如以上海為母港，內陸客源足夠，裝載率高，無需仰仗fly cruise的國外遊客支撐。4.品牌知名度：比如海洋航行者號打出「亞洲最大頂級豪華郵輪」，成功建立市場認知與知名度。

他分析，欲引起國際郵輪公司的注意力，首重集客能力、裝載率和港口競爭力3大指標。其中，除了完善的港口基本設施，包括通關、候客硬體設備外，綿密的交通網絡所形成的可及性和城市吸引力都將影響集客力，進而決定此港灣是否夠格成為彎靠選擇。



韓亞航空 迎接A380投入紐約航線

6/30開航羅馬 提供歐洲多點進出包裝 暑期早鳥優惠

韓亞航空以完整的機隊與綿密的空中橋樑，直飛75個城市、24個國家，成為業同業強而有力的後盾。加上即將在5、6月迎接第3、4架A380，並於5/12投入洛杉磯、6/28紐約航線，短程航線也有大阪、香港、曼谷，提供完整舒適的旅程。

撰文／張偉浩
圖片提供／韓亞航空

藉由韓亞航空，可自台北出發、於仁川中轉抵達美國：洛杉磯、紐約、芝加哥、舊金山、西雅圖、檀香山，大洋洲的塞班島、俄羅斯／中亞的海參威、伯力、庫頁島、阿拉木圖、塔什干等城市，銜接轉機時間優越，讓旅客輕鬆前往世界各地。

加上即將在6/30開航羅馬航點，仁川—羅馬每週二、四、六13:00出發、18:45抵達，羅馬—仁川每週二、四、六20:15出發、14:05+1抵達，配置28個商務艙、272個經濟艙，讓業者可以多元包裝法蘭克福、巴黎、倫敦雙點進出，無法當日銜接航班提供1次STPC的貼心服務。另有暑期早鳥優惠方案，讓同業在暑假旺季輕鬆贏取商機，歡迎洽詢韓亞航空票務中心。

飛美商務艙8萬多起 同業最佳選擇

韓亞航空台北分公司經理陳玉玲表示，韓亞航空商務艙是同業、旅客的最佳選擇，利用U艙飛往美國，價格只需8萬多起，台北—首爾段的商務艙價格也相當親民。尤其韓亞航空的商務艙採用平躺式座椅，空間設計上更可讓乘客保有隱私空間。



▲韓亞航空A380豪華客機

韓亞航新亮點

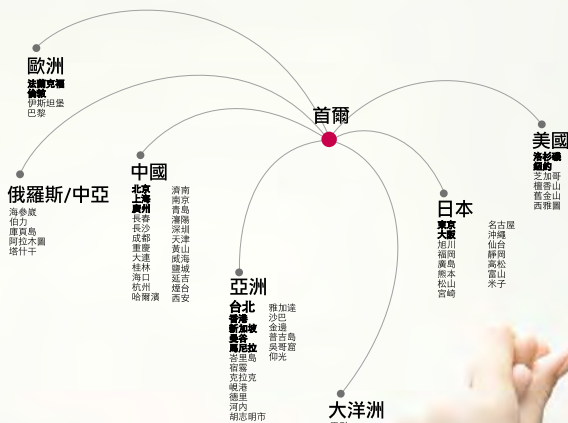
1. 韓亞航空贊助台灣選手前往光州世大運，歡迎加油團一起共襄盛舉。
2. 韓亞航空繁體中文網站登場，提供同業艙內服務、行李規定、餐食選擇等更詳盡說明。
3. 5/1起手機APP或網路皆可辦理預辦登機手續，登機前48~1小時內皆可使用，免排隊出國更省時。

美好旅程的 空中橋樑

韓亞航空直飛75個城市,24個國家,
誠摯邀請您感受這無與倫比的尊榮服務。



連續9年獲得
Skytrax-五星級航空公司獎(2007-現在)



ASIANA AIRLINES
韓亞航空

• 以上目的地的數量計算至2015年4月止。

ea.flyasiana.com

華航績優業者頒獎晚會 民歌組曲high翻全場

貼心贈客制化行李吊牌 同業熱烈迴響

撰文·攝影／劉彥廷



▲華航集團董事長孫洪祥（右2）、台灣處長兼台北分公司總經理羅皓明（左1）與業者在台上合唱，展現好歌喉。



▲業者一同上台高歌熱舞。



▲業者上台齊聲大合唱，炒熱現場氣氛。

▼華航今年特別贈送業者客制化行李吊牌。

▲晚宴以8首耳熟能詳的民歌開場，一首首懷舊歌曲觸動人心。

華航於4/30舉辦績優業者感恩晚會，席開33桌，場面盛大熱鬧。活動並頒發出2014年營業額台幣1,000萬、美金100萬至3,000萬以上，以及精緻旅遊營業業績前10的績優業者獎牌，感謝業者對華航的支持與鼓勵。

華航對此活動展現十足誠意與用心，在台灣處長兼台北分公司總經理羅皓明

的精心規劃下，贈送現場每位嘉賓1個特別以竹製打造的客製化行李吊牌，不僅堅固耐用，更呈現高品味質感，讓業者驚嘆不已。

羅皓明強調，感謝業者一年來的支持，讓華航更進一步向前邁進。2014年營收成長6%，今年第一季營收更成長12%，接下來也將繼續努力，帶給同業

與旅客更優質的服務。

晚宴以8首耳熟能詳的民歌組曲開場，全場嘉賓也一同齊聲大合唱，將現場氣氛炒得火熱。除了頒發多達120座績優業者獎項，更邀請業者、嘉賓上台高歌熱舞，展現旅業好感情，使晚會更顯熱鬧，別具意義。

華信送愛到台東 推動技藝教育



▲華信航空總經理韓梁中（前排左7）於5/7親自蒞校捐贈，並提供台北—台東機票贊助優秀清寒學童搭機參加國際發明展。

華信航空向來關懷偏鄉、熱心公益，為幫助台東縣賓茂國中推動中輟生多元課程，由華信航空和航務部機師募集8萬元，特別捐贈成立機車修護技藝教室，作為購置維修材料經費。

韓梁中表示，本次公益活動的緣由是航務部捐出環保節油團體獎金及同仁的熱心響應，華信航空與機師們一起送愛到台東，陪賓茂國中學童跟著夢想一起飛行。

華信航空以舒適快捷E190噴射客機，每周飛航台北—台東共17班次往返，是兩地商務、旅遊、返鄉民眾最佳的選擇。自6月底起華航集團也將執行香港—台東19班包機，每周3、6飛航。

旅奇週刊—河南旅遊 有獎徵答月月好禮

旅奇週刊從五月起將舉辦

「老家河南 考考您」徵答活動月月抽獎！

您只需在標題寫上：「旅奇週刊—老家河南 考考您」，寫下心目中的答案，再附上您的住址

郵寄到：110台北市信義區基隆路一段159號4F（旅奇週刊）

或email寄到：event@richmarcom.tw

即有機會獲得特色獎品

- 復古帆布環保袋
- Q版造型隨身碟

五月中獎名單將在六月初統一公佈！



五月篇 老家河南 考考您

河南曾是春秋戰國、漢唐盛世的故事舞台，更是宋朝文化薈萃所在，堪稱當今中華文化的老家。

請問：以下哪一座河南城市是千年古都？

- A 洛陽 B 鄭州 C 開封 D 安陽 E 以上皆是



▶杜拜旅遊商務推廣局執行長Issam Kazim。



全台獨家專訪杜拜旅遊商務推廣局執行長Issam Kazim 2014旅客成長8.4%超全球平均值 2020年

中東地區一年一度最大旅展—阿拉伯旅遊展（Arabian Travel Market，ATM），於5/4~7在杜拜會議展覽中心舉辦。此次共吸引近3,000參展商，從飯店到旅行社等供應商一應俱全，吸引全球逾200個買家參與。杜拜旅遊商務推廣局（Dubai Corporation for Tourism & Commerce Marketing，DCTM），展攤結合供應商、體驗區、會議空間，讓大家完整感受杜拜風情。



▲杜拜展攤共有3層樓高，並吸引杜拜各地近百家供應商一同參與。

杜拜2014年一共吸引了13,200,000名國際旅客造訪，締造了8.4%的成長率，遠超越全球均4.7%的成長率，躍升為全球第5大的旅遊目的地。根據Master Card的研究指出，若杜拜旅遊持續高成長，將在5年內成為全球第3大旅遊目的地。

杜拜旅遊商務推廣局執行長Issam Kazim表示，杜拜亮眼的成長來自於杜拜，了解各地區域市場的需求，藉此引起實際行動，選擇杜拜產品。面對亞洲市場，去年

亞太市場總體成長了14%，在華人市場的部分，亦達到兩位數的成長。

增進亞洲市場對杜拜熟悉度 瞄準親子、MICE市場

Issam Kazim指出，針對現在對杜拜已有認識的亞洲市場，將加強了解程度。他舉例，許多旅客以為回教徒的齋戒月，杜拜的餐廳將關閉，但其實不然，絕大部分的餐廳照常營業。也因此，在杜拜展攤

的Sheikh Mohammed bin Rashid Centre for Culture Understanding，帮助大家了解當地人的生活模式。

另外，DCTM也利用社交平台的傳播，邀請杜拜當地居民、遊客一起分享杜拜生活，讓大家了解在杜拜24小時到72小時，旅客可以做什麼事情，並規劃出最適合自己的旅程。

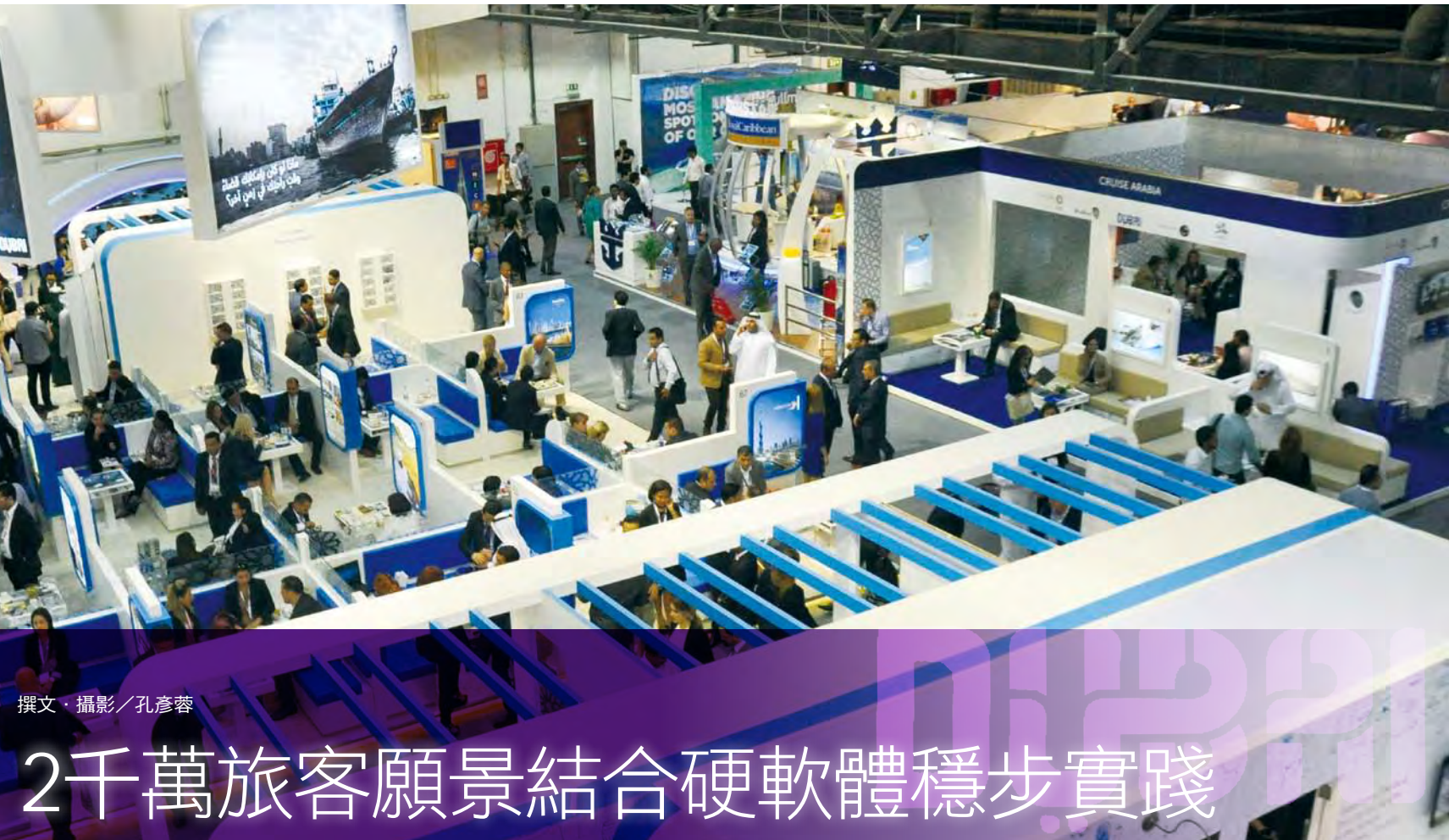
杜拜身為絕佳的度假旅遊目的地，不論到海邊、購物、沙漠、美食等活動，都能快速地抵達並體驗。而杜拜多樣面貌與設施，亦有助於拓增喜愛闖家出遊、MICE市場蓬勃發展的亞洲市場。

天空開放、新機場、新飯店 完整迎接爆炸性成長

目前，DCTM跟各市場的旅行社合作緊密結合，因此在客源上以團體旅客為主。然而，為了要達成2020年的旅客人次目標，自由行旅客也是積極要拓展的區塊。針對旅行社業者，也可透過各地的分處，獲取眾多的杜拜旅遊資訊，提供給廣大的旅客。

除了初訪客外，對於重遊客也相當重視。杜拜每個月都有新的活動項目、節慶，或是硬體設施推出，在明年Dubai Park將正式開幕，公園內結合樂園跟住宿，將會是杜拜旅遊的全新亮點。

尤其杜拜目前採取開放天空政策，搭配阿聯酋航空航網快速的擴張，帶入全球旅客。此外，2016年正式啟用的全新杜拜機場DWC，將有更多的空間，吸引更多的航空公司進入杜拜天空。截止至明年，飯店房量有望達到2萬間，滿足市場需求。



撰文·攝影／孔彥蓉

2千萬旅客願景結合硬軟體穩步實踐

ATM體驗杜拜一站全包！

Dubai 360

戴上特殊眼罩，宛如親身體驗杜拜的水上計程車、高空彈跳、城市街景。360度的視野，藉由科技技術，以不同角度展現度之美。



#MyDubai

DCTM對於社交媒體經營格外重視，在去年年底邀請了全球12位知名的Instagrammer到杜拜，進行「MyDubaiTrip」計畫，並可在Peeta Planet欣賞12條各具特色的杜拜之旅。在Instagrammer進行旅遊的同時，亦在Instagram即時分享，透過「#MyDubai」輕易的讓全球看到#MyDubai的成功，也讓DCTM延展此計畫，並預期在近期將12支活動影片上線，讓更多人容易看見。



Sheikh Mohammed bin Rashid Centre for Culture Understanding (SMCCU)

為了讓全球旅客了解阿聯酋當地傳統(EMIRATI)文化，杜拜展攤內也規劃穆罕默德文化中心進行解說，解答各式問題。SMCCU全年開放，入內參觀無須收費，進入內設清真寺參觀門票AED10，可停留75分鐘。館內也提供有文化之旅、特色餐食與解說，晚餐每人AED100，體驗EMIRATI生活模式、古蹟巡禮每人AED65，共90分鐘。更多資訊可上www.cultures.ae查詢。



杜拜旅遊口袋書

DCTM在ATM首度發表杜拜旅遊口袋書，提供旅客簡單易懂且容易攜帶的旅遊資訊。



杜拜出境

中東旅客好台灣山水 天燈、茶園之美躍上ATM

交通部觀光局副局長劉喜臨表示，阿聯酋航空開通台北—杜拜直航後，增加中東國家旅客造訪台灣的便利性。觀光局看重此市場入境大餅，積極建立當地人對於台灣的形象，今年再度率業者至杜拜參與ATM。

據悉，中東國家旅客以「Family」客群為主，從家庭到家族都有。由於來自沙漠地區，對於台灣青綠大地特別感到興趣，如，阿里山、日月潭、太魯閣等景點。同時亦因當地有飲茶的習性，對於台灣茶的接受度高，並可藉此了解台灣飲茶的文化與背景。另外，杜拜台灣貿易中心主任張世朋認為，台灣知名餐廳眾多、醫療、醫美技術先進，相當適合進軍杜拜市場，或是推薦中東旅客到台灣親身體驗。



▲交通部觀光局副局長劉喜臨(左5)率團赴阿拉伯旅遊展參展。

積極克服簽證、機位 啟動說明會、聯絡處計畫

劉喜臨表示，開創中東客源，有兩大需要克服的問題。一是簡化簽證申辦的程序、二為取得足夠機位。因此，此次赴杜拜也特地拜訪阿聯酋航空，目前阿聯酋將在6/11、27增加杜拜—台北往返航班，並在12月開始採用兩艙設計的B777-300ER，預期可以提升20%的載運量。

在簽證的部分，則希望透過挑選台灣優秀旅行社，由當地組團社透過台灣接待社遞交觀光局，觀光局可透過確認來台名單與資料，作為第一層把關，代表處進行執行發放簽證動作，簡化繁複的流程與代表處簽證發放的壓力。

而經過近年的宣傳，中東國家對於台灣已有基本的印象。所以今年也將主動面對當地旅行社，透過針對旅行社的說明會，增進其對於台灣旅遊現況、資源的了解。為了持續推廣動作，觀光局也將考慮在杜拜設立台灣聯絡處，促進與中東國家的旅行業者的互動。

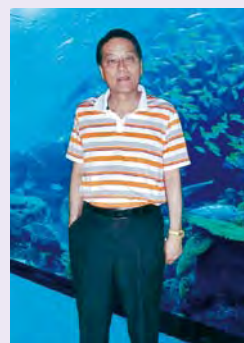
杜拜入境

杜拜位居世界中心 親子遊盛地指日可待

▶世界旅遊董事長黃明峰於杜拜，參觀全球最大的室內水族館。

受阿聯酋推薦並邀請赴杜拜考察的世界旅遊董事長黃明峰表示，杜拜已經成為台灣的熱門旅遊目的地之一。另外，杜拜優勢位置，可便於結合其他阿拉伯聯合大公國的旅遊資源，包裝出多變且精彩的遊程。

此次受邀赴杜拜考察，甲聯會、婦聯會成員，對於杜拜親子旅遊的前景相當看好。他指出，杜拜雖然是沙漠氣候，但是娛樂設施大多數都在室內，如溜冰場、水族館、恐龍博物館等，完全不受天氣的影響。搭配上當地度假村內如，亞特蘭提斯，擁有眾多的活動可以享用，絕對讓闔家大小玩得不亦樂乎。



平均旅遊天數達10天 人均團費270~300美金

根據行家旅遊穆斯林事務總監馬孝棋，中東旅客平均地過夜天數達10天，團費介於270~300美金。有別於亞洲市場習性，中東旅客偏好選擇高端飯店，旅遊模式較為緩慢愜意。對於中東旅客而言，購物亦是旅遊的一大要素。台灣的茶品、鳳梨酥等在地食物、富有特色的手工藝品，都是深受青睞的伴手禮。

世界旅遊 暑遊杜拜暢玩海陸空

半年送客5百餘人締造零客訴 今夏推出實惠新品

感謝阿聯酋航空及杜拜旅遊局大力支持，世界旅遊致力成為杜拜旅遊專家，自去年11月以來，送客人數已逾500人次，並且擁有零客訴的亮眼紀錄。今年夏天，瞄準台灣海外度假的人潮，精心推出內容超值的杜拜旅遊新品，盼讓每一位到杜拜的旅客，都能享受到杜拜豐富的旅遊風貌。

撰文·攝影/孔彥蓉 圖片提供/本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 夏日推出海陸空產品，享杜拜最夯活動。
2. 親子同遊杜拜，入住亞特蘭提斯。
3. 超值杜拜第2人折價1萬元。



▲世界旅遊總經理黃世明。

世界旅遊總經理黃世明表示，世界旅遊積極赴杜拜考察，洞悉當地日新月異的飯店、娛樂設施等服務，掌握一手旅遊資訊，提供給市場最專業且優質的杜拜旅遊產品。另外，得力於阿聯酋航空的大力支持，在阿聯酋航空優異的品牌形象加持下，不僅有助於銷售面，在出發時，更從出發航班上，就能開始感受杜拜旅遊的奢華尊榮感。

世界旅遊不僅推出超值到高端的杜拜團體旅遊、自由行產品，更迎合市場的脈動，針對特色族群如，小資、親子客層，包裝出特色化十足的產品，期盼滿足各式旅客的需求，創造美好的杜拜回憶。近期亦計畫推出自由行，含稅價3萬初的價格，預期刺激市場買氣。

極速沙漠水世界杜拜7日 杜拜的美從海陸空角度欣賞

針對TTE旅展，世界旅遊搶先規劃有「杜拜海陸空7日」產品。黃世明指出，杜拜與台灣旅遊的淡旺季相反，所

以暑假出遊，正可取得最實惠的價格。以極速沙漠水世界杜拜7日產品為例，原售價高達18萬，現在半價即可享有。

行程中，囊括當地最夯的體驗，遊艇、沙漠衝沙、水上小飛機活動，讓旅客從海上、沙漠、空中等角度，欣賞杜拜各式風格的美景，並下榻沙漠酒店、杜拜棕櫚泉5星飯店。在阿布達比的部分，包含兩大樂園—法拉利樂園、亞斯水上樂園，並嚴選城市中的度假勝地—東方紅樹林安納塔拉水療酒店。黃世明特別推薦旅客一定要體驗「東方紅樹林安納塔拉水療酒店」，其與阿布達比市相鄰，卻有呈現悠然水岸寧靜的度假風格！

親子遊杜拜 送Dubai Mall 5大門票

迎接暑假親子旅遊旺季來臨，世界旅遊在7~9月，在杜拜產品內容融入多樣大小朋友均可體驗的項目。黃世明特別指出，很多人都以為杜拜旅遊很炎熱，但其實杜拜將眾多遊樂設施規劃在室內，因此相較於其他旅遊目的地，堪稱為夏日首選之一。

產品特別加贈價值約1萬元的Dubai Mall 5大活動門票，恐龍展、水族館、兒童樂園、水下動物園、滑冰場完全盡

覽。入住亞特蘭提斯酒店，酒店內擁有水世界冒險樂園、海豚灣、海底生物互動活動、失落的空間、亞特蘭提斯潛水中心等多元設施，供旅客自行選擇。

超值杜拜享 第2人折1萬之優惠

杜拜超值7日，規劃旅客造訪阿拉伯聯合大公國3大酋長國：阿布達比、杜拜、沙迦。全程下榻4星飯店，精心安排於6星級飯店亞特蘭提斯酒店的萬花筒餐廳用餐。行程將盡覽4個世界之最，如最高樓—哈里拉塔、最大噴泉—杜拜噴泉、最大購物中心—Dubai Mall、最大清真寺—阿布達比大清真寺，並規劃有4個購物中心。

行程內容不僅充實豐富，為了給予旅客彈性參觀時間，擁有3個自理餐，旅客如想享用特定餐食，亦可透過世界旅遊進行安排訂購。超值行程不僅價格實惠，現正祭出第2人減價1萬的優惠，敬請把握。

▶Dubai Mall 空間設計總令人驚嘆不已。



◀亞特蘭提斯酒店擁有知名餐廳、活動設施等應有盡有。



▲搭乘Seawings盡覽杜拜城市之美，是最時尚的旅遊方式！

全中東最美沙漠 & 全球前十大美麗泳池



極致奢華 杜拜 Dubai



❁ (夏殺促銷)極速沙漠水世界杜拜7日遊

7/29、8/9、9/15、9/23

直客價 **98,888**起(含稅簽)

❁ (暑假限定)親子總動員杜拜7日遊

7/29、8/9

直客價 **88,888**起(含稅簽)

❁ 超值杜拜7日

第二人減10,000元 直客價 **65,900**起(含稅簽)

7/29、8/9、9/15、9/23、10/19、10/21、10/23、10/26

❁ 頂級杜拜7日~實現五六七八星特級飯店的夢想

7/29、8/9、9/15、9/23、10/19、10/21、10/23、10/26

前10名送小費 直客價 **88,900**起(含稅簽)

❁ 極速體驗F1(觀賽)之旅7日

11/25(僅此一團)

直客價 **119,000**起(含稅簽)

❁ 頂級杜拜新年不思議之全球最美跨年煙火7日

12/27、12/29

直客價 **75,900**起(含稅簽)

❁ 感謝 **阿聯酋航空、杜拜旅遊局** 大力支持 ❁



暢玩杜拜 極致饗宴

出發日期 7/24、8/7.21、9/4.18 [前10名報名每人減3000]

杜拜夏日限定~豪華遊艇.沙漠衝沙.法拉利樂園.五星7日

美食推薦：酋長皇宮飯店自助餐午餐、七星帆船飯店頂級餐廳自助餐午餐、亞特蘭堤斯飯店自助餐午餐、沙漠帳棚內阿拉伯燒烤

★新加坡航空(SQ) 同業價**68,900**元起 ★阿聯酋航空直飛杜拜(EK) 同業價**86,900**元起 EK限定：登機前於機場外圍飯店清爽盥洗

入住帆船~杜拜夏日限定~水上飛機.豪華遊艇.沙漠衝沙.法拉利樂園7日

入住一晚七星級帆船飯店，體驗尊榮享受，水陸空三重體驗：水上飛機.沙漠衝沙.遊艇出海，高空欣賞璀璨繁華，海上遊艇暢遊杜拜，衝進黃沙極速快感

★新加坡航空(SQ) 同業價**103,900**元起 ★阿聯酋航空直飛杜拜(EK) 同業價**121,900**元起 EK限定：登機前於機場外圍飯店清爽盥洗

璀璨之旅~皇家加勒比海遊輪 杜拜&阿曼 11天 12/12、2016年1/2.9.16.23.30



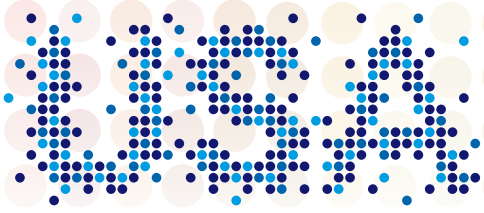
★全國第一家全面通過ISO9002品質認證 ★2001年榮獲第六屆優良企業顧客滿意金質獎 <http://www.protour.com.tw>

歡迎同業
來電洽詢

台北 (02) **2515-9002**
台中 (04) **2328-0155**

桃園 (03) **333-2959**
台南 (06) **211-4276**

新竹 (03) **535-4989**
高雄 (07) **971-7277**



GoUSA.tw

Expedia 全美訂房首選

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起) Expedia業務經理陳玉宜、業務協理章宸榮。

Expedia是全球數一數二的On line旅遊公司，他們簽訂了超過43萬5千家飯店共同合作，主打提供在最多的旅遊地點上，「最便宜」和「選擇最豐富」的飯店、租車服務等，輔以機票完成旅客的個人旅程。從4/1起由大登旅行社總代理其中的B2B業務，提供同業最優惠便捷的訂房服務。

Expedia業務協理章宸榮表示，現在許多旅遊業者都會直接在Expedia上直接做FIT訂房的預定，並且給予累積滿3,000元就退10%的豐厚佣金，加上本來房價就比較優惠之下，一來一往讓業者賺取的利潤更高。

美國訂房排名 長程線第一

因為Expedia是美國的旅遊公司，所以相對地在美國的飯店上具有相當大的優勢，只要是知名的、連鎖的、任何星級的飯店都可以在Expedia的On line平台上找尋得到。

而台灣同業或是旅客預定的多為位在美東或是美西的主要城市，Top5的就屬洛杉磯、舊金山、西雅圖、拉斯維加斯與紐約最為熱門，主要是以FIT、MICE、背包客、商務客的形式預訂較多。

雖然目前台灣旅客因地緣關係在日、韓、香港的預定比較暢旺，但就長程線來說，美國的訂房還是台灣旅客的首選，加上免簽證之後整體成長可以說是相當樂觀。



▲紐約是台灣前往旅遊住宿預訂的排名前5名。

DISCOVER AMERICA

大登旅行社4/1接任

撰文·攝影/曾瀟蕩
圖片提供/大登旅行社



票務+租車、訂房通路 殺出1+1>2利潤

自4/1起，大登旅行社正式接任Hertz租車和Expedia旅遊同業聯盟(TAAP, Travel Agent Affiliate Program) 訂房系統的台灣區總代理。隨著網路訂票、訂房系統盛行，自由行的旅遊型態與日遽增，消費者選購旅遊產品的通路大轉變，坊間旅行社在航空票務之外，再增加租車、訂房服務，必能殺出1+1>2的紅盤佳績。

大登旅行社董事長林博宗表示，很榮幸能夠接下棒子為旅遊同業服務，讓Hertz租車和Expedia訂房兩大知名國際旅遊品牌的服務能夠無縫接軌。

隨著傳統通路遷移至網路區塊，自由行客人愈來愈多，年輕族群也有增加趨勢。旅遊業者除了多多包裝產品、銷售機票之外，同時再加值提供訂房、租車服務，不但可以滿足客戶需求，更可創造額外利潤。



▲大登國際事業部團隊，(左起)業務經理陳玉宜、業務協理章宸榮、業務副理李玉桂、資深訂車專員王傳伶。

增加消費者滿意度 提升利潤創造雙贏

為協助業者快速熟悉操作Hertz和Expedia(B to B)系統服務，大登特地成立國際事業部，由協理章宸榮和經理陳玉宜負責行銷業務，並提供相關訓練和說明會，希望協助業者增加對消費者的服務、滿意度並提升利潤，創造雙贏局面。

1918年成立的Hertz租車是當今世界排名第一的租車公司，旅客使用率最高，布局全球約150個國家，約在8,800個地點設立服務中心。自2005年起，Hertz租車每年獲選列入英國權威媒體《旅遊行業報》(TTG)旅遊大獎—旅遊名人堂，其便捷的旅程和時間安排，成為觀光和商務旅客心中最優質的租車服務品牌。

章宸榮表示，以台灣市場來說，前10大租車地點為：洛杉磯、波特蘭、法蘭克福、尼斯、舊金山、紐約、慕尼黑、亞維儂、西雅圖、溫哥華。並和中華、長榮2大航空公司合作推出優惠方案，租車3~4天可折價美金15元，租車滿5天以上可折價美金25元，而華夏會員和長榮會員皆可獲得里程累計回饋。

13大熱門城市出爐 時尚之都優惠殺很大

而全球首屈一指的線上旅遊公司Expedia，在20個國家設有本地化網站提供在地服務，包括：美國、加拿大、法國、德國、義大利、丹麥、奧地利、比利時、愛爾蘭、荷蘭、挪威、西班牙、瑞典、英國、澳洲、紐西蘭、日本、印度、中國和台灣。涵蓋全球超過435,000家飯店和3,000項以上的假日活動和景點。透過Expedia旅行社聯盟計劃(TAAP)，業者可從中賺取豐厚佣金。

目前最受台灣遊客歡迎的前13大熱門城市為：東京、大阪、首爾、香港、澳門、曼谷、新加坡、北京、上海、倫敦、巴黎、洛杉磯、紐約。Expedia也推出「夜市美食之旅」，精選台北、台中、高雄最佳夜市地點飯店提供45折起超殺優惠；並鎖定「食」尚男女推出「時尚之都血拚之旅」，規劃香港、曼谷、東京、新加坡飯店5折起的超值優惠方案。

當旅客的要求愈來愈多……

實例：同業林小姐承辦旅客前往美國出差，賺取機票利潤1,000元，後來協助訂房&租車利潤增加。

平均每筆飯店訂單=25,000(\$5,000/天×5 DAYS)
25,000×同業退佣10%=\$2,500/筆
平均每筆租車訂單=15,000(\$3,000/天×5 DAYS)
15,000×同業退佣5%=\$750/筆



林小姐機票利潤原本為1,000元，現在增加訂房和租車佣金3,250元。不但滿足旅客需求，更掌握了商機並創造更高利潤！

Hertz租車 TEL: 886-2-2731-0377 (專線) / 886-2-2568-3028 <https://www.hertz.com.tw>
Expedia TAAP TEL: 886-2-2776-6770 (專線) / 886-2-2568-3028 <http://www.expedia.com.tw/taap>
Dollar租車 TEL: 886-2-2776-6769 (專線) / 886-2-2568-3028

大登旅行社 台北總公司地址：台北市中山區松江路146號8樓之3

荷蘭篇—阿姆斯特丹

阿姆斯特丹因為擁有美麗的鬱金香、浪漫的運河、隨處可見的腳踏車、珍貴的藝術收藏而聞名世界，樂觀親切的居民讓人沒有距離感，在春暖花開的初夏深深地吸引著旅客的目光。

荷蘭國家博物館

國家博物館是荷蘭最大的博物館，豐富的收藏包括：林布蘭名聞遐邇的「夜巡(Night Watch)」圖、維米爾的「拿著水罐的女人(The kitchen maid)」等著名畫作。在導遊生動精闢的解說之下，每幅畫作都像活過來一般具有生命力。在博物館的前方有一個著名的地標「I AMSTERDAM」，意思就是「我在阿姆斯特丹」，如果你是愛卡打一族一定要來朝聖一下。



①林布蘭的「夜巡(Night Watch)」。
②維米爾的「拿著水罐的女人(The kitchen maid)」。



運河遊船

在阿姆斯特丹如果沒有坐運河遊船實在是件非常可惜的事情！搭乘遊船可以欣賞陸地上看不到的景色。不但可以輕鬆地喝著下午茶欣賞沿途風光，45分鐘的船程就像穿梭了過去與現代的時空。其中7座拱橋是只有坐船才能欣賞到的美景喔！



◀金龍旅遊董事長朱光志(左)與夫人乘坐運河游船欣賞河岸美景。

德國篇—科隆

科隆位於歐洲一條重要的東西交通要道與萊茵河的交叉口上，是歐洲南北交通的重要水道，也是德國鐵路交通最繁忙的樞紐。

踏出塔克河輪的空橋，映入眼簾的就是瑰麗的科隆大教堂，其高達157公尺，是德國第二高的哥德式教堂，若沒有超廣角鏡頭，很難將這座雄偉的建築拍攝入鏡。



農人與紳士雕像

大聖馬丁教堂前有2個可愛的雕像。據說，雕像代表科隆人的2種性格：高瘦的雪爾代表是機玲取巧的紳士，而矮胖的圖能斯代表傳統的農夫，雖然看起來笨拙好騙，卻總能識破雪爾的詭計。來這裡的遊客都要摸摸矮胖圖能斯的鼻子，希望能夠帶來好運。



Ehreshoven古堡晚宴

Ehreshoven城堡是17至18世紀的巴洛克式建築，早期為伯爵夫人Marie Nesselrode所擁有，現在變成其名下基金會的招待所。塔克會提醒旅客換上最亮麗的衣服，驚艷登場，走入中古世紀來場貴族般的奢華晚宴。



浪漫萊茵河城堡之旅

波光粼粼的萊茵河是歐洲文人雅士的浪漫象徵，幾乎貫穿了德國領土，河岸兩旁保存完好的城堡與哥德式的尖頂教堂，隨著悠揚的華爾滋音樂像是一本本立體童話故事書，教人驚豔。



而其中最著名的就是在河道中的羅蕾萊，是萊茵河最大的轉彎處，古早德國船員常常在此撞上河岸；相傳是這裡有一名羅蕾萊美女，在河岸旁輕撥著金色的秀髮，以其美色迷惑了水手。隨著技術的日新月異，不再有類似事件發生，但羅蕾萊的傳說卻永垂不朽。

▼在甲板上邊欣賞古堡邊來杯白酒是最愜意不過的事情了。



登船小貼士

第一天在阿姆斯特丹中央車站旁登船後，旅客可以在市區逛街或是在船上稍做休息，吃點下午茶或是來一杯白酒，再迎接晚上的船長之夜派對。前三天塔克會將旅客做相同的行程安排，讓旅客更熟悉彼此，分團選擇旅行則從第四天開始。

塔克河輪 漫遊萊茵河走訪

~最優雅

國家博物館賞名畫 獨家華麗古堡

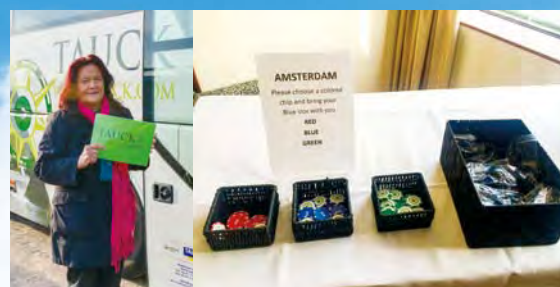
塔克河輪遍佈世界各地，而歐洲河道的航程特別吸引眾人目光，分別有萊茵河、多瑙河、塞納河、隆河等行程。日前金龍旅遊董事長朱光志與夫人於4/13體驗浪漫萊茵河8日之旅，對於行程安排讚譽有加，推薦給旅遊同業參考銷售。

撰文、攝影/張偉浩

漫萊茵河8日之旅分別有MS ESPRIT7/28、8/16、MS INSPIRE7/8、16、8/23、30、9/30、10/7等出發日期，從荷蘭阿姆斯特丹啟航，途經德國、法國、瑞士4國。由專業的領隊還有當地導遊做深度解說介紹，從當地風味餐食、教堂古堡到人文歷史，豐富且生動地帶領旅客享受一場聽覺與視覺的華麗饗宴。

行程多選一 今天你要去哪裡！?

塔克旅遊有2種以上的行程供旅客做選擇，並於第二天下午做行程解說會議，讓旅客瞭解到



什麼樣的行程是比較适合自己或是比較喜歡的內容。

此外，因為團體人數眾多，在每天出發日早上的Panorama Lounge桌上會有不同顏色的代幣，一旦選擇後就只要記得自己所屬的顏色，不論是導遊或是巴士，都會有專屬的顏色，就不會發生走錯車跟錯導遊的問題了。所有行程皆包含不需自費，除少數特殊需求。



荷·德·法·瑞

~享奢華

~風景好

晚宴 搭纜車遠眺阿爾卑斯山



▲金龍旅遊董事長朱光志(左)與夫人。



 **法國篇**—史特拉斯堡

德國和法國曾多次交替擁有史特拉斯堡的主權，因此該地區在語言和文化上兼有法國和德國的特點，是2國不同文化的交匯之地。

以市區內的建築來說，如小法國區、主教座堂周圍的房子，都是亞爾薩斯風格，與巴黎的建築風格迥異，在河畔旁可愛的木骨房屋就像是名片裡的風景真實出現在眼前。



史特拉斯堡主教堂

史特拉斯堡主教堂被視為哥德式建築的代表建築之一，也帶有羅曼式建築的影子，現在是世界第六高教堂。維克多雨果曾描述它是「偉大而精緻的奇蹟」，歌德則將之評為「莊嚴高聳、廣袤的上帝之樹」，由此可知它的地位有多麼崇高。



▲在主教堂內有個古老的大鐘，每整點會有表演秀，是所有遊客必看的景點。

 **瑞士篇**—盧森

清澈見底的羅伊斯河流過如詩如畫的盧森市，河上有一條建造於1333年的木橋，即全由木板建成的卡貝爾橋(Kapellbrücke)，其上有蓋頂蜿蜒河上。1993年曾發生火災，現在已經重新修復，橋內的圖畫描繪著17世紀時瑞士人的故事。

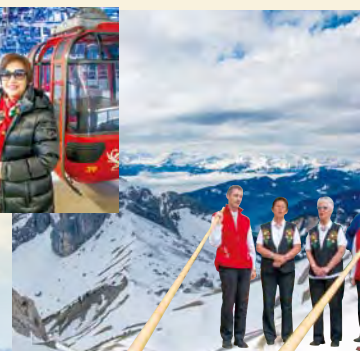
走過木橋途中會經過一座六角形高塔，其原本是13世紀的古堡，盧森木橋和古堡是旅客最好相約的地點。



皮拉圖斯山

皮拉圖斯山是盧森近郊最美麗的山峰。傳說在1420年，一塊龍岩石從天而降，造成皮拉圖斯斷層地而起2,132公尺高，所以不論是纜車、商店周邊商品都會看到一個火龍的標誌。

天氣晴朗時，在這裡可眺望到阿爾卑斯山的73個山峰、瑰麗的盧森湖，耳邊不時傳來傳統的瑞士號角與歌聲，這一切的一切都像從天堂俯瞰著世界。



巨大旅遊 俄羅斯雙都8日6萬有找！

全新規劃克斯蒙13日 市場首見奢華超值版

不斷求新求變、堅持打造高品質旅程的巨大旅遊，在今年持續推出一系列精彩產品，尤其在長線上，運用各家航空、Local的優勢，不僅住好、吃好全面升等，更挑戰市場最超值的價格，給予同業最佳銷售選擇。

撰文·攝影／劉彥廷

產品包裝優勢

1. 全祿航空直飛優勢包裝，8日行程豐富。
2. 安排普丁總統禮賓餐廳、伏特加之夜等。
3. 新航包裝奧捷斯甸，3晚5星、2餐米其林。
4. 克斯蒙雙國家公園、跳島行程最順暢。



▲（左起）巨大旅遊俄羅斯線控余遠舜、巨大旅遊東南歐線控蔡孟玲。

俄羅斯向來是許多旅客最喜愛的旅遊地之一，如今透過直航契機，更加開啟俄羅斯的旅遊熱潮。巨大旅遊今年特地取得全祿航空機位，每週4出發，台北直飛莫斯科只需11小時，快速又便捷。

全祿直航優勢8日玩法多元

巨大旅遊俄羅斯線控余遠舜指出，在今年6~9月取得全祿航空充裕的機位後，包裝出3款超值產品，且在7/16、8/13這2團，特別促銷只要59,900元，足足比同質性產品便宜7千元以上，堪稱市場最超值。

以「俄羅斯金環3鎮雙都8日」為例，安排2段俄羅斯國內中段飛機，省去拉車時間，且住宿精選莫斯科3晚4星級飯店、聖彼得堡3晚4星級飯店，行程豐富，完整走訪俄羅斯世界各大知名景點。

加上今年首度包裝賽吉耶夫鎮+蘇茲達里+佛拉基米爾，安排尼古拉大公爵宮廷晚宴、俄羅斯傳統民族歌舞秀、品嚐道地伏特加等，可深度體驗當地浪漫風情。

巨大旅遊也運用俄羅斯航空包裝出10日產品，以港轉銜接方式前往莫斯科，

早去晚回時間順暢，規劃涅瓦河遊船、地下鐵之旅、馬戲團表演，以及太空博物館、聖以薩大教堂等豐富行程。

此外，更特別安排入住市區飯店，減少拉車時間，並升等6晚5星飯店，包裝奢華又頂級的旅程體驗。余遠舜強調，自產品推出以來廣受市場歡迎，6/16此團優惠94,900元，歡迎同業多加洽詢銷售。

新航包裝暢遊奧捷斯甸

另外，針對東歐市場，巨大旅遊規劃多款吸睛產品，安排「全球最佳服務評比」的新加坡航空，強調給予旅客最舒適愜意的飛行體驗，推出「小東歐·奧捷斯甸·溫泉SPA精彩12日」，帶旅客一次暢遊東歐最美4國：音樂之國—奧地利、多瑙河之珠—匈牙利、千塔之國—捷克、新興活力之都—斯洛伐克，以順時針方式輕鬆全覽。

巨大旅遊東南歐線控蔡孟玲指出，行程安排豐富精彩，如布拉格城堡、捷克著名的魔幻黑光劇、皮爾森啤酒廠、匈牙利馬術等，門票全含在內，無購物無自費，並且精選3晚5星級飯店，以及布達佩斯多瑙河畔5星級溫泉飯店。

餐食更嚴選各地美食，再特別贈送2餐米其林推薦餐，庫倫諾夫宮廷變裝

晚宴，住好吃好，包裝出的價格更是亮眼，比市場上同質性產品足足便宜5千以上。

克斯蒙產品全新規劃更超值

巨大旅遊今年首推市場CP值最高的產品：以華航的維也納航點，以及德航的格拉茲/威尼斯等航網優勢，推出「仙境傳說邂逅~亞得里亞海·克、斯、蒙雙國家公園·跳島之旅13日」，順暢的線路規劃，為旅客打造最深度、最豐富的旅程。

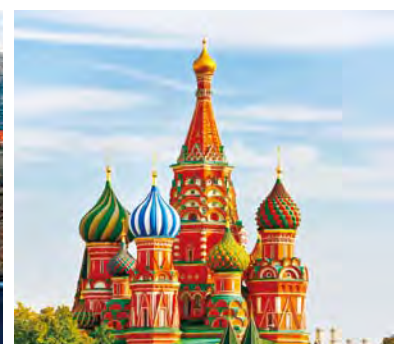
透過威尼斯、杜布羅夫尼克雙點進出，不走回頭路，行程不因節省成本而縮水，並特別安排4晚5星級飯店、精選眾多當地最好飯店，全程享用飯店早餐，午晚餐以當地特色料理為主、中式為輔，讓旅客吃得開心、玩得過癮。

行程走訪布雷德湖、16湖國家公園（上/下湖區）、科卡國家公園，並前往亞得里亞海薰衣草島之稱的哈瓦爾島、杜布羅夫尼克、蒙地內哥羅（黑山），感受歐洲著名的度假勝地氛圍，以及世界文化遺產古城的風采。

蔡孟玲強調，產品推出以來，5月份已走7團，市場反應熱烈，在旺季7~8月機位充裕，且行程高貴不貴，歡迎同業多加利用。



▲杜布羅夫尼克古城區。



▲透過直飛莫斯科的契機，大幅增加旅客前往俄羅斯旅遊興趣。

巨大旅遊 獨創

UNI 歐洲不一樣



俄羅斯

- | | | |
|----------------------------|------------------------|--------------------------|
| UNI系列 俄羅斯 雙都金環小鎮雙飛8天 | 7/16、8/13 (UN) | 促銷價 NET 59,900 元起 |
| UNI系列 俄羅斯雙都金環小鎮雙飛8天 | 6/18、7/02---(UN) 每週四出發 | NET 67,900 元起 |
| UNI系列 俄羅斯 雙城精華金環古典三鎮深度全覽8天 | 6/11.6/25.7/09 (UN) | NET 67,900 元起 |
| 歡樂繽紛 俄羅斯10天 | 6/16、8/18...每週二出發 (SU) | NET 94,900 元起 |

東歐

- | | | |
|---------------------------|---|----------------------|
| 五星奧捷~國王湖、湖區遊船、鹽礦、交響情人夢11天 | 5/26、6/16.23.30... (CI每週二出發) | NET 77,900 元起 |
| 五星奧捷斯甸溫泉SPA米其林12天 | 5/20、6/17.24... (SQ每週三出發) | NET 78,900 元起 |
| 百水山莊交響情人夢捷克10天 | 7/6.13... (CI每週一出發) | NET 65,900 元起 |
| 五星克斯蒙雙跳島16湖國家公園13天 | 6/6.7.22(成團)、7/2.3.9.11.14.16.23.29、8/1.6.8.13.19.26 (CI BR LH) | NET 96,900 元起 |
| UNI系列 奧捷國王湖遊船、鹽礦美食10天 | 6/22.29 7/6.13.20.27 8/3.10.17.24.31 (CI每週一出發) | NET 63,900 元起 |
| UNI系列 捷克百水山莊、交響情人夢10天 | 6/24.7/6.13.20.27 8/3.10.17.24.31 (CI) | NET 67,900 元起 |

中西歐

- | | | |
|-----------------------------------|---|----------------------|
| 深度義大利~天空之城、米其林、五地漁村、羅馬假期9天 | 5/16(滿).26、6/6(成團).27(成團)、7/7.14.21.28、8/4.11 每週二出發 | NET 69,900 元起 |
| 德瑞奧~浪漫新天鵝堡、潔白少女峰、絕美國王湖、ICE子彈列車11天 | 5/26、6/2.9.16.23.30、7/2.7.14.21.28 (CI每週二出發) | NET 79,900 元起 |
| 法瑞義+杜拜~漫步雲端、天空之城、時尚帆船之旅12天 | 7/7、8/18、9/1.15.22、10/6.20 (EY每週三出發) | NET 89,900 元起 |

南歐

- | | | |
|----------------------------------|--|----------------------|
| UNI系列 西班牙五大美饌.AVE高速火車.佛朗明哥舞全覽10天 | 6/17.28、7/29、8/12、9/2.16、10/7.14.21 (EK) | NET 73,900 元起 |
| UNI系列 西葡英屬直布羅陀雙晚宴12天 | 6/22.29、7/6.20、8/3.17、9/7.14.21 (EK) | NET 96,900 元起 |



鴻大 優勢航班加持打造遊澳新選擇

新航+勝安航空 直達凱恩斯一次玩透透

撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫



▲鴻大旅行社協理黃麗文。

傲立於紐澳市場長達20多年的鴻大旅行社，憑藉著豐富的操作經驗、敏銳的市場觀察力，以及提供迅速報價、低客訴率、一條龍全包式服務等優勢，成為市場上深具指標性的綜合性 Wholesaler，更是同業銷售的最佳夥伴。

為了提供同業銷售紐澳商品時擁有更寬廣的選擇空間，鴻大針對行程部分不斷推陳出新。鴻大旅行社協理黃麗文表示，以澳洲為例，除了提供市場常規

的單點、雙城、雙國等選擇外，也特別包裝出以凱恩斯串聯黃金海岸的7天選擇，以及以東澳9天為包裝主軸，延伸至大堡礁的12天精選商品，以多元的商品選擇協助同業縱橫市場。

澳洲好好玩 質量俱佳最具賣點

黃麗文指出，「澳洲好好玩～東澳雙城7日之旅」中，最大亮點便是直接抵達凱恩斯，透過新加坡航空與子公司勝安航空的便捷銜接，讓旅客能夠輕鬆抵達凱恩斯，無須如市場需由其他城市拉車前往，讓旅客在最短的時間內一次玩透透。

行程同時延伸黃金海岸，除了造訪親子族群最合適的夢幻世界遊樂園，享受最豐富的遊樂設施外；另一大誘因便是入住被譽為澳洲最頂級的凡賽斯精品飯店，在這座以高雅、華麗為設計風格的豪華宮殿中，處處都能看到出自於義大

利名牌凡賽斯的備品與圖案，享受被名牌包圍的奢華感受。

而「澳洲好好玩～大東澳12日」部分，則是結合了鴻大廣受好評的東澳3城9日商品，加上凱恩斯的精選亮點打造而成，讓旅客一次出門，就能輕鬆暢遊各大城市的精華景點。

行程搭配於凱恩斯大堡礁近距離欣賞藍色珊瑚海，以及原先9天商品中廣受好評的5星級丘比特飯店，品嚐媲美米其林的3頂帽子餐廳美食，以及海岸雙夜遊等經典元素保留，絕對是市場上最具話題性的優質選擇。

紐澳的最佳夥伴～鴻大

鴻大旅行社專業的操作能力對於許多同業而言絕對毋庸置疑，除了掌握各項銷售優勢外，更獲得無數獎項的肯定，包括紐西蘭觀光局頒發2008年「全亞洲最佳團體旅遊行程金獎」、2010年「全亞洲最佳主題旅遊行程金獎」。同時，鴻大更於2012、13年連續獲得品保協會頒發的金質旅遊行程殊榮，絕對是同業銷售的最佳夥伴。



玩賞紐西蘭南北島 冰河大探索12日

2013金旅獎

10/1.8.15.22.29

紐西蘭南北島10日

2012金旅獎

5/15.23.24.28.30 6/5.13.20.21.24.26.27.28
7/3.4.9.10.11.24.25.26.30.31

紐西蘭～醉愛南島冰河大探索9/10日

2012金旅獎

10/6.13.20.27

紐西蘭澳洲雙國遊16日

2013金旅獎

10/4.11.18.25

東澳全覽8/9日

5/17.24.26.28.29.30.31
6/1.5.6.7.8.12.14.15.19.20.21.22.23.25.30
7/3.4.5.7.11.14.21.23.25

潛進大堡礁、奢華凡賽斯7日

9/11 10/9.16.23

酷航酷一夏黃金海岸6日

7/4.7.9.11

大東澳12日～前往凱恩斯+親遊大堡礁

6/28 7/7



老虎旅遊

鴻大旅行社

台北(02)2523-5921 台中(04)2315-0580 高雄(07)330-9000

www.tigertour.com.tw

交觀綜 2091



熱.情.南.歐

NET **59,900**起

西班牙**10天**

5/26 6/16.30
7/14.28 8/10
9/8.22 10/6.20

伊比利半島

西.葡**10天**

6/3.10.17.18.25



友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北 (02)
7702-2088

台中 (04)
2326-7288

高雄 (07)
215-8588

友泰國際旅行社 交觀甲6892 品保北1605

專訪金澤市市長山野之義

撰文・攝影／薛勻

親自領軍舉辦說明會 推廣金澤新舊融合文化魅力



金澤市市長
山野之義

鑒於3/14北陸新幹線的開通，目前從東京前往金澤僅需2小時30分鐘，交通便利性大幅提升，也成為觀光發展上的一大助力。為提升金澤市在台灣旅遊市場的認知度，日前金澤市市長山野之義更親自領軍來台舉辦說明會，針對觀光亮點進行推廣，讓同業能更深入地了解金澤市的魅力。

北陸新幹線成旅遊優勢

金澤市位於日本本州的中央，交通相當便利，除能經長榮直飛航班從小松機場進入金澤市外，在3/14北陸新幹線開通後，更能以不轉乘的優勢從東京直達，構成不論從東京、大阪，亦或是名古屋前往皆僅需2小時30分鐘的交通網絡。金澤市市長山野之義表示，因應北陸新幹線的開通，今後也將以其便利性作為推廣觀光的重點，期望未來能有更多台灣旅客造訪金澤市。

歷史傳統×創新文化 激盪獨特魅力

金澤市擁有悠久的歷史文化與傳統工藝，並從江戶時代起就免受戰爭摧殘的命運，完整保存舊市街內的歷史街道。包括金澤城、日本三大名園之一的兼六園都是廣受旅客歡迎的觀光景點，同時更保有傳統的藝妓、能樂文化，金箔工藝、加賀友禪與九谷燒等傳統工藝更讓金澤被聯合國教科文組織登錄為「手工藝創造之都」。

此外在金澤也能感受到新穎的文化氣息，如金澤21世紀美術館、金澤JAZZ STREET等設施、活動…都讓這座城市呈現出新舊交融的獨特魅力。而在運動旅遊風氣盛行的現在，金澤也積極推動馬拉松賽

事，並預計於11/15舉辦第一屆「金澤馬拉松」，屆時將有約300位來自台灣的跑者參加，相信未來能夠成為包裝運動旅遊商品的絕佳素材。

北陸廣域合作觀光推廣 打造米其林3星路線

山野之義也指出，在訪日旅遊火熱的台灣市場除提升金澤市本身的觀光認知度外，也將與鄰近的富山縣、岐阜縣、福井縣等縣市合作，進行廣域的北陸觀光推廣。日本觀光廳更將岐阜縣的白川鄉、高山與富山縣的五箇山等米其林3星景點串連，打造旅遊的黃金路線。此外，因鄰近廣受遊客歡迎的立山黑部，故也能與之結合包裝充實的旅遊商品。

說明會圓滿成功 台南「金澤週」盛大登場

在金澤市說明會中，金澤市市長除親自上台介紹金澤市的觀光魅力外，更邀請來自金澤西茶屋街的藝妓現場演出，讓同業實際感受藝妓文化。此外，這次來台更於5/7~5/10在台南舉辦「金澤週」活動，不僅擴大舉辦金澤、加賀工藝展，現場更有貼飾金箔的手作體驗，並安排藝妓表演，活動內容相當豐富。



▲(左3)金澤市市長山野之義、(左1)日勝生加賀屋董事德光信誠。

撰文／薛勻 圖片提供／向日遊顧問公司

京阪集團 旗下交通、住宿設施多元最利商品包裝

關西機場接駁、觀光巴士、汽船纜車齊備 京阪輕鬆遊

日本關西地區因交通便利，世界遺產等觀光資源豐富，向來都是台灣訪日旅遊市場的熱門地區，同時也是台灣旅客的旅遊首選之一。由向日遊顧問公司所代理的京阪集團旗下飯店、交通設

施資源齊備，包括往返關西機場及京都站的利木津巴士、京都定期觀光巴士、琵琶湖汽船、坂本纜車、大阪水上巴士等...都是打造京阪行程的最佳素材。飯店方面則推薦京都塔飯店、京都世

紀飯店與京都第二塔飯店，同樣都臨近於京都車站，車站至飯店徒步僅需1~2分鐘，擁有便利的地理位置同時處於京都熱鬧的商圈內，是京阪旅行絕佳的住宿選擇。

京阪集團交通設施速覽

關西機場~京都站之利木津巴士單程乘車券

欲從關西國際機場前往京都，關西國際機場的利木津巴士無疑是最佳選擇之一，擁有無需轉乘的便捷優勢，僅需88分鐘即可從機場一票直達京都站。

- 搭程費用（單程）：成人2,550日圓~/兒童1,280日圓~
- 班次頻率：每隔30~40分鐘發車

※目前向日遊顧問公司提供乘車券的販售服務，同業可參考利用。

京都定期觀光巴士

搭乘京都定期觀光巴士能夠在一天內暢遊京都市內各大名勝，巴士上更備有中文導覽系統，遊客在乘車時可邊觀賞窗外景色，邊聆聽詳盡的景點解說。此外，更擁有3大遊覽行程，包括能夠一次暢遊金閣寺、銀閣寺、清水寺的「京都三大名勝遊」行程；遊覽金閣寺、清水寺、東山漫步、高台寺的「悠閒散步金閣寺與東山」行程；品嚐京都料理、探訪祇園區、東山山頂夜景瞭望的「祇園的舞妓與京都料理」行程。

• 行程費用

京都三大名勝遊：成人5,200日圓~/兒童2,850日圓~

悠閒散步金閣寺與東山：成人4,570日圓~/兒童2,240日圓~

祇園的舞妓與京都料理：成人8,120日圓~/兒童5,910日圓~

※除3大行程外另有其他不同主題行程；上述3大行程皆有團體票價。



琵琶湖汽船密西根號

密西根號週遊於琵琶湖南邊，船內提供輕食、自助餐與套餐等多樣化餐食。從最上層的空中甲板能眺望到360度的全景，將琵琶湖的雄偉之美盡收眼底。



坂本纜車

全長2025公尺，是日本第一長的纜車，連結坂本站與延曆寺站，僅需11分鐘即可抵達。隨著纜車攀升，遊客能從車窗遠眺優美寬闊的琵琶湖全貌。



大阪水上觀光巴士

搭乘水上巴士穿梭於河川渠道間，四季變換的岸上景致更增乘船樂趣，沿途可欣賞中央公會堂等壯麗建築。共有大阪城、八軒家濱、淀屋橋及OAP 共4處碼頭，可任從一點上船，基本乘船時間為60分鐘。



京都飯店推薦

• 京都塔飯店



• 京都第二塔飯店



• 京都世紀飯店



更多京阪集團情報，團體、FIT商品企劃諮詢請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

新舊任交接 今後將著手一線城市觀光飽和課題

撰文·攝影／薛勻

日本交流協會首席觀光交流主任小川祐紀正式上任



▲（左起）公益財團法人交流協會台北事務所新任經濟部首席觀光交流主任小川祐紀、經濟部主任山田敬也。

日本交流協會台北事務所經濟部主任山田敬也已於日前卸任歸國，由新任主任小川祐紀接任，結束將近4年1個月的任期。在山田敬也任內，台

灣訪日旅遊市場有多項發展，其中包括台灣訪日人數超越280萬人，成為海外訪日第一大市場等重大突破。山田敬也表示，非常感謝這4年多來旅行業界各方所給予的鼎力協助，在歸國後也將盡個人微薄之力推廣台灣的美好，希望有更多日本旅客來台旅遊與交流。

新主任小川祐紀於5/7正式就任，在接任此一職務前曾於日本政府觀光局海外市場部東亞組負責台灣市場，主要致力於教育旅行的推廣，對於台灣旅遊市場並不陌生，也擁有豐富的海外市場經驗。小川祐紀表示，未來首先要面對的課題為「如何紓解日本觀光一線城市的旅遊人口飽和問題」，同時也指出今年將持續推廣東

北、四國、中國地區的觀光，期望透過微電影的宣傳及舉辦講座，提升地方認知度並發掘更多旅遊魅力，而去年在同業的協助與努力下，此3大地區的旅客成長率皆有2~3倍的好成績。此外，去年舉辦的日本觀光廳旅遊商品企劃競賽「發現『心』日本」，今年也將持續舉辦，相關資訊預定於暑期釋出。

在接下來幾週內，小川祐紀將拜會各航空公司與旅遊同業，期望業界能夠繼續給支持與協助，並透過在地的趨勢觀察，一同發掘更多嶄新的日本旅遊魅力，為台灣的訪日旅遊市場而努力。

新任首席觀光交流主任小川祐紀個人簡歷

- 2002年 派遣至日本駐加拿大大使館
- 2004年 進入日本政府觀光局會議誘致部
- 2005年 就任澳洲雪梨事務所次長
- 2012年 就任日本政府觀光局海外市場部東亞組Assistant Manager（台灣擔當）
- 2015年 就任公益財團法人交流協會台北事務所經濟部首席觀光交流主任

獨棟別墅式「由布院 綠涌」
奢華享受專屬露天溫泉

撰文·攝影／陳盈辰



◀（左起）藤田觀光株式會社度假事業部販售擔當課長宮川超、藤田觀光株式會社台北駐在員事務所所長龜多武司。

▶「由布院 綠涌」的圍爐房間。



藤田觀光集團旗下全新品牌—「綠涌」系列旅館，獨棟別墅式房間皆附有專屬露天溫泉，設計充滿日式懷舊氣氛，隨四季推移可欣賞日式庭園的多變樣貌，並採用當季、當地食材提供正統日式料理，由於房間數量稀少，客層鎖定頂級自由行旅客。藤田觀光度假事業部販售擔當課長宮川超表示，有別於都市內主打商務客的「華盛頓酒店」與瞄準觀光客的「格拉斯麗酒店」，未來散落度假區域的飯店將以「綠涌」為主要品牌，經營方針更將以提供FIT休閒度假為主。

目前「綠涌」系列有「伊豆·伊東小涌園 別邸 綠涌」，以及位於大分縣由布院溫泉、全新開業的「由布院 綠涌」。後者全館只有10座獨棟別墅，每個房間風格迥異，皆附有專屬露天溫泉，且從入住到退房都由同一位工作人員提供服務。料理則是由在京都修行的資深廚師，採用當地蔬果、當季漁產和豐後牛，充分發揮食材本身風味所推出的宴席料理。又，館內休息處可遠眺群山夕陽，同時享受旅館精選的大分燒酎。此外，「由布院 綠涌」特別推出周年紀念專案，額外贈送以當地種植葡萄所釀造的氣泡酒和餐後小蛋糕。

四國德島大步危遊船
熱情迎接台灣客

撰文·攝影／黃千珮



◀（左起）大步危峽觀光遊船有限公司社支配人和田里吉弘、代表取締役社長大平克之。

位於四國德島的大步危峽谷是被日本指定為國家級天然景觀的斷崖絕景，擁有特殊岩石的峽谷經過二億年來的溪流沖刷，形成鬼斧神工的地貌，無論是清新綠意的夏季、艷麗紅葉或雪景都十分吸引人，若要欣賞這奇特景觀，搭乘大步危遊覽船是最佳選擇。十分熱愛台灣的大步危峽觀光遊船有限公司代表大平克之表示，團體抵達時除了會以國旗熱情迎接旅客，船上還會準備中文介紹，讓遊客更加了解大步危。此外，其經營的「大步危峽MANNAKA飯店」就位於遊船搭乘處旁，擁有能眺望峽谷景觀的溫泉，不但無線網路齊備，並有各種貼心服務，更提供業者海外專屬優惠價格。

愛旅遊 廣島跳島美肌湯泉之旅

宮島姬路雙遺產 道後湯泉美肌顏

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

向來走在市場最前端的西南旅行社（愛旅遊），總是精準掌握市場趨勢、不斷推陳出新，憑藉著專業與創意重新包裝，帶給同業最有力的銷售保證。



▲西南旅行社總經理李逸。

西南旅行社總經理李逸指出，針對火熱的日本旅遊，西南旅行社重新規劃，設計全新的旅遊產品，推出「淡路花博·道後溫泉·世界遺產～姬路城·跳島風情6日遊」，以華航直飛廣島，帶旅客穿越瀨戶內跨海大橋，輕鬆暢遊6大



▲倉敷川河畔。

島，從本州一路玩到四國，走入日本古城古湯，體驗神社古韻的浪漫風情。

**全程入住4星以上
輕鬆暢覽大阪廣島**

李逸強調，全程無購物無自費，打造市場高品質行程，除了走訪2大世界文化遺產：宮島、姬路城，並且安排米其林3星景點—岡山後樂園、供奉海上守護神而聞名的金刀比羅宮、15世紀的因島水軍城、大三島的百年神社、「2015花與綠淡路花卉博覽會」等，行程不僅

豐富，更是賣點十足。

此外，更規劃台灣旅客最喜愛的泡湯行程，前往日本3大古湯—3千年歷史的道後溫泉，宛如走入神隱少女的電影場景，帶旅客感受愜意的假期，並且入住道後王子溫泉飯店，享用飯店內會席料理和自助百匯，可說是難得一見的頂級享受。李逸指出，行程全程安排4星級以上飯店，每一餐都用心打造，價格超值，歡迎同業支持洽詢。

▶日本3大古城之首的姬路城，被列入世界文化遺產。



愛旅遊 用心規劃 真實呈現 打造最幸福的旅遊

一番
日本
にほんこく
旅遊

極緻
新品

廣島跳島傳奇.世界遺產.美肌湯泉
三名園之旅

宮島姬路雙遺產
雄偉跳島驚萬分
道後湯泉美肌顏
神剎金刀比羅宮
日本三名後樂園
倉敷江戸美觀地
神怡無敵海景房
日本美味精心排
精彩內容得您心

全日系列·等您品味

浪漫東京

精彩大阪

幸福九州

動感名古屋

驚艷北海道

愛旅遊
iLOVETRAVEL
西南旅行社

大陸·日韓·東南亞·歐美·海島旅遊 | 赴台參訪·旅遊 | 機票簽證訂房 | 遊覽車接送 愛旅遊 搜尋

台北 團體旅遊 (02)6600-7988
散客票務 (02)6602-6988

台中 電話：(04)3704-8318
傳真：(04)2316-2600

專業旅遊服務 精選特殊行程
保證穩定機位 超值合理價格



奧飛驒の大自然を満喫 7月起

金龍旅遊私房景點！

今年夏天怎麼玩日本最特別？金龍旅遊的「奧飛驒の大自然を満喫5日」產品，將帶您登上乘鞍岳、賞長良川鵜飼，並且在7月中起，邀請旅客一同徜徉於夏日星空，伴著徐徐涼風，體驗銀河系的奧妙。

金龍旅遊團體旅遊處日本線協理徐秉鈞表示，金龍旅遊於去年領銜全台首度帶領旅客造訪「星空樂園」，大自然夜色之美，讓旅客以導遊讚嘆不已，並且對於日本旅遊有更深一層的體會！原來，夜晚的日本，除了泡湯之外，還有更新、更特色的體驗。

其實，2015星空樂園自4/11開始營運，但是金龍旅遊保持「在最佳的時間、做最佳的安排」的理念，將在7月才開始帶旅客深入星空樂園。徐秉鈞指出，7月份正值夏日，晚間上山剛好可以讓大家一消暑氣，建議旅客帶著輕薄的衣物上山，舒服地靠在躺椅，仰望星象。

「奧飛驒の大自然を満喫5日」，已付定5~8月的岐阜十八樓、高山HIDA PLAZA、燒岳溫泉、昼神溫泉保證入住。特別值得一提的是，昼神溫泉是欣

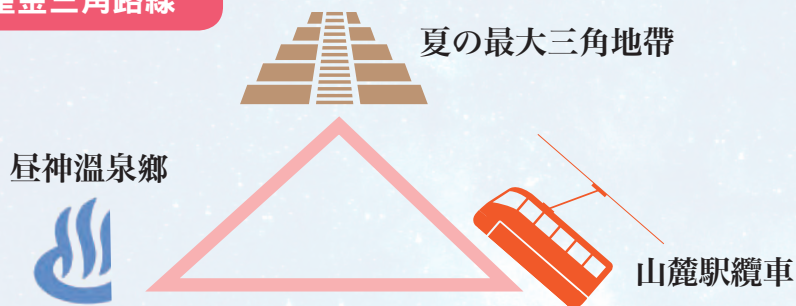
賞星空最佳的住宿點，短短的車程再轉換纜車，就可以與浩瀚的星空近距離接觸，體驗夏日浪漫夜。

日本環境省認證 1,400公尺的星星的淨土

阿智村在2006年環境省索實施的全國星空嚴續觀察中，被認定為能夠欣賞到最閃耀星空的場所。星村阿智協議會致力將這片星空永續保存，並此侍衛珍寶持續著對外推廣的活動。

金龍旅遊下榻的昼神溫泉，地理位置佳，僅需15分鐘車程就可抵達日本南阿爾卑斯山的山腳下，換成總長2,500公尺，高差600公尺的纜車。在10多分鐘的纜車時光，旅客將伴著星光同步移動，直到海拔1,400公尺觀星點。

觀星金三角路線



解說：山頂上的兩大星空體驗

1. 擁有金氏世界紀錄加持的星象儀「MEGASTAR」，一探銀河系的奇妙感。
2. 日籍國際攝影大師宮坂雅博氏的星空樂園攝影展，讓您從照片走進夢幻世界。

觀星時程表 (參考)

- 19:00~20:00 門票銷售
- 19:00~20:00 纜車服務，可以乘坐上線和下線。
- 20:00~20:20 大廳、纜車的燈光全亮，旅客可以在此時了解園區，並選擇您想要觀看的最佳位置。
- 20:25~20:35 放映《星空物語》
- 20:35~21:00 關閉大廳燈光，進行星空觀賞，纜車也會停止運行，避免干擾。當地導遊將會說明所見的星座，讓大家更加了解眼睛所見，寓教於樂兼具！
- 21:00~ 開始下山

帶您登上日本No.1的星空樂園

行程亮點加映



乘鞍岳—夏日也能涼爽出遊

乘鞍是日本著名的國立公園，一年四季擁有截然不同的風光。在此夏季氣溫維持在20度上下，成為日本民眾夏日避暑的最佳聖地，無論登山、健行、賞花的旅客紛至。乘鞍高原海拔1,400至1,500公尺，被白樺、李樹和落葉松大樹所包圍。想來到海拔這海拔甚高的山林間，可是一點也不困難！搭乘巴士順勢而上，車行於日本全國最高的高原公路，可以直達標高2,702公尺的疊平。出車外，就是大自然的空調室，新鮮的空氣中，有著綠色森林的氣息。大口呼吸，讓芬多精、負氧離子活絡全身的細胞，盡情擁抱大自然的美好。



長良川鵜飼—欣賞千年技法

已有1,300多年的歷史的長良川鵜飼捕魚，是在日本古老捕魚的技術，是岐阜市重要無形民俗文化遺產。傳承至今，僅剩下岐阜、愛知、京都、愛媛、大分、福岡等11個縣市保存下來，且期間限定，只有在每年的5/11至10/15觀賞得到。5/11鷺鷥捕魚開幕日都會舉行太鼓演奏、煙花大會等活動。鵜匠操控鷺鷥聲與鵜在水中動作發出的聲音合為一體，亦入選了「日本有聲風景百選」。明治23年（1890年）起，鵜匠正式被稱「宮內廳式部職鵜匠」，而捕魚的方式亦兼具娛樂皇室的表演，長良川鷺鷥捕魚的用具一套是122件，已成為日本國家重要有形民俗文化遺產。



金龍旅遊2大獨家·3大保證！

獨家

- 安排星空の樂園
- 主打乘鞍岳

保證

- 5~8月飯店、巴士OK
- 景點間車程3小時內
- 最完整的中部國立公園之旅
- 下榻4晚溫泉飯店
- 國泰航空名古屋機位OK

2014年日本金質旅遊行程

廣島BURA BURA GO

四日 6/24 7/8,22 8/19,26 同業價23,800起

五日 7/18,25 8/1,22 同業價29,900起

日本阿爾卑斯山.立山黑部雪壁-飛驒高山小京都.白川鄉合掌村五日
6/23,30 7/6,14,26 8/6,19,20 同業價39,900起

湘南海岸.鎌倉.灌籃高手.迪士尼五日
6/30 7/14,26 8/6,28 同業價36,800起

屋久島.鹿兒島.指宿南九州五日
7/8,15,25,29 8/4,15,22 同業價46,900起

JAL PAK 花現北海道~知床祕境遊船禮文+利尻夢幻雙島.稚內七日
6/4,10,12,17 同業價55,900起
6/23,24,30 7/3,7,9,13,15,22,28,30 8/4,11,18,20,23,25,30 同業價63,800起

北九州.山口雙湯溫泉五日
6/30,7/14,26 8/6,28 同業價29,800起

南紀海濱の美人湯+環球影城五日
6/28 7/10,14,26 8/7,23,28 同業價36,800起

四國祕境~瀨戶內名湯美食五日
7/15,25 8/1,22 同業價36,800起

走遍山陰山陽五日
7/18,25 8/1,22 同業價36,800起



金龍裝運 / 永盛旅行社
文慶甲0310 安南22128
品保北0120 品保北0121

金龍心·旅遊情·給您最深度的感動

台北(02)2718-7300 台中(04)2323-5789 彰化(04)752-4369 嘉義(05)227-1312 台南(06)216-0006 高雄(07)535-7999

環境省認定
標高1400m
日本一の星空

奧飛驒

の大自然を満喫五日

6/23,30 7/6,14,26 8/6,19,20 同業價39,900起

期間限定 星空の樂園7月登場！

- *夜日避暑最浪漫的選擇
- *搭乘纜車移動賞銀河
- *嚴選最佳住宿點昼神溫泉



伊豆靜岡PAK 打造最豐盛的心之

伊豆半島～自然純淨與豐富人文的融合

如果說伊豆半島是個世外桃源，一點也不為過！
純淨的環境、天然的景致，還有許許多多豐盛的產物，
其中由以溫泉及海鮮最為聞名，
豐富的旅遊資源，使其成為旅行日本的絕佳選擇！

撰文・攝影／李順瑀 圖片提供／本刊圖庫

伊豆靜岡PAK結合世群旅行社、協益旅行社、星亞旅行社、世界旅行社、宏享旅行社以及榮華旅行的堅強陣容，推出「探索伊豆・心之饗宴・雙溫泉5日遊」，打造更不一樣的日本之旅。

掌握穩定充足機位與地方資源

伊豆靜岡PAK掌握了國泰航空的穩定機位，中午自台北出發，讓南部前來的旅客，也能以輕鬆的步調展開行程；搭配豪華機艙的舒適空間，以及PAK精心安排的專人服務，讓旅客能全然享受在旅程當中。

值得一提的是，由於世祥旅行社董事長葉庭林日前受伊東市長的熱情邀約，讓PAK成員

有機會於伊豆半島進行了深度考察，對於各大景點有相當程度的了解，進而安排出最道地、市面少見的行程，將伊豆最值得一去的景點皆囊括其中。

透過葉庭林董事長與伊東市長佃弘巳的友好交情，考察行程中，伊豆半島官方亦舉辦懇談晚宴，盛大接待考察成員，雙方進行熱絡交流，無論在食宿、交通或各個重點景區上，PAK皆透過此次會面，接洽到第一手的資訊，使得行程安排上得到相當大的助力。

此外，在6位市長、6位町長的率領之下，伊豆半島官方將於5/22，前來參加台北國際觀光博覽會，伊豆半島亦於會展中設有攤位，足見身為伊豆觀光推進協議會會長的伊東市長

對伊豆半島觀光推廣不遺餘力的決心。

獨家私房景點最吸睛

「探索伊豆・心之饗宴・雙溫泉5日遊」中規劃走訪昭和時代特色建築東海館、開國歷史象徵的了仙寺、自然奇景大室山與河津七瀧、知名天然紀念物堂島天窗洞以及野猿棲息地波勝崎，更搭乘觀海列車與葛城山纜車，將伊豆沿海與伊豆之國富士山的壯麗絕景盡收眼底。

相較於其他東京外圍景點，伊豆半島是個較為悠閒傳統的地方，在這兒可以體會道地的日本風土民情，特別是這裡的溫泉飯店裡大多仍維持著固有的女將文化及傳統服務風

伊豆半島特色景點一覽

大室山

為伊豆高原的中心點，山形如一只倒蓋著的碗，山頂為一直徑300公尺的火山口。可搭乘雙人纜車登上山頂，一邊可觀看巨大火山口，一邊則可將相模灣的美麗海景盡收眼底。



了仙寺

1854年日美簽訂友好條約附錄下田條約的歷史性場所，被日本指定為國家史蹟，每年舉辦的黑船祭在此再現日美友好條約的簽訂儀式，在此可瞭解日本最初是如何開放國門，開展對外交流和經濟貿易的歷史。



堂島

漂浮在海灣的眾多礁岩小島與入選為「日本夕陽100選」夕陽相互輝映的美景倍受好評。在此可於退潮後海中出現走道時前往三四郎島，亦可搭乘遊船前往指定為天然紀念物神秘的藍色海蝕洞窟，一窺晶瑩剔透的藍色奇景。



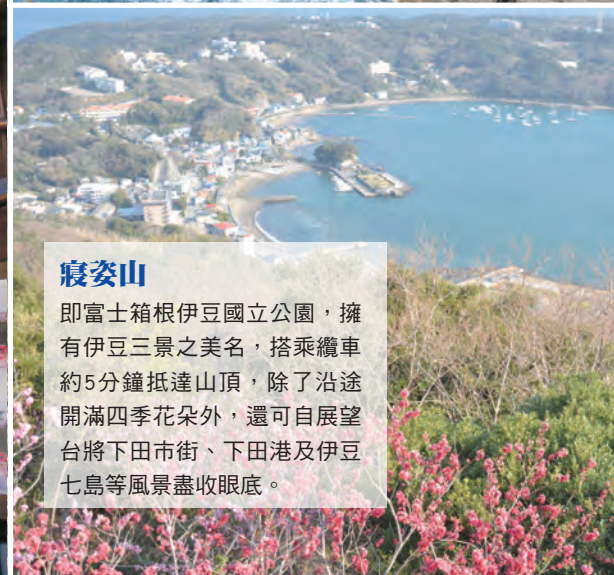
東海館

是一座風格獨特的昭和初期木造結構建築，館內無論是走廊、樓梯、甚至是客廳入口，處處可見匠心獨具的美感。由於建築物本身充滿伊東溫泉風情且據有歷史意義，因此被指定為伊東市指定文化財。



寢姿山

即富士箱根伊豆國立公園，擁有伊豆三景之美名，搭乘纜車約5分鐘抵達山頂，除了沿途開滿四季花朵外，還可自展望台將下田市街、下田港及伊豆七島等風景盡收眼底。



饗宴



格，值得前來細細體會。

而伊豆靜岡PAK也將特色溫泉飯店包裝於行程當中，讓旅客享受伊豆半島療癒身心的溫泉。其中赤澤溫泉飯店為國際知名的化妝品公司DHC所打造的頂級溫泉度假村，讓入住貴賓體驗超越米其林5星評等豪華飯店的日本夢幻名宿之旅。

而伊豆的美食也是此趟旅程不得不提到的亮點之一。由於伊豆半島得天獨厚的地理環境，孕育出豐富且未受汙染的生態，新鮮盛產的金目鯛、伊勢蝦、竹莢魚等都大獲饗客好評，而碩大鮮甜的草莓也是春季不能錯過的美味之一！



▲（左2起）伊東市長佃弘巳與世群旅行社董事長葉庭林的友好交情，促成雙方的熱絡交流，使得伊豆半島的觀光又往前躍進一大步！

▶（左起）宏享旅行社總經理石治平、順怡旅遊團體部業務主任鄧承鎧、協益旅行社副總經理楊文彬、星亞旅行社鄭淑禎、星亞旅行社總經理廖文鈴、世界旅行社總經理黃世明、世群旅行社董事長葉庭林及旅奇整合行銷國際市場部部長劉厚志。



品味雅致人生的高爾夫盛宴

PAK亦規劃高爾夫特殊行程，針對喜愛高爾夫運動的旅客，提供伊豆半島知名的高爾夫球聖地，不但可以在設施齊全的頂級球場暢快地揮桿，還可一邊欣賞富士山與櫻花盛開的美景，充分享受特殊的旅行樂趣。

波勝崎野猿公園

東日本最大的野猿棲息地，自昭和28年開始培育，現今已有高達300隻的猴群棲息於此。來此一遊可以看見野生猴群的生態，亦可透過餵食與可愛的猴子互動。



稻取文化公園

東伊豆稻取自古以來就有母親為祈求兒女健康成長，而手工製作雛娃娃吊飾的習俗。這個傳統保留至今，每年1月中旬到3月下旬期間，到處可見色彩鮮艷、細緻可愛的雛娃娃，公開給一般民眾參觀，體驗自古傳承的生活方式與日式文化。



河津七瀧

伊豆東南部的河津町河津川沿岸7個瀑布的總稱，它們分別是30米高的大瀧，2米高的螃蟹瀧，以及釜瀧、蝦瀧、蛇瀧、出合瀧和初景瀧。在這7個瀑布間，有徒步漫行的步行徑，旅客可盡享由瀑布所產生的新鮮空氣，來場清新的芬多精之旅。

石廊崎

伊豆半島最南端的海角，位於相模灘與遠洲灘之間，由此眺望伊豆群島的風景極為優美，是日本百景之一的名勝景觀。高於海面100多米的陡峭的懸崖、蔚藍的大海、黑褐色的火山岩與周圍的綠樹蔥蘢形成了鮮明的對比。



土肥金山

江戶時期迎來了日本第二期黃金時代，土肥的黃金產量位居日本第二，是伊豆最大金山。目前這裡重仿了當時挖礦作業情景，在黃金館中還展示了250公斤、破吉尼斯世界紀錄的金塊。





暑 | 假 | 早 | 鳥 | 預 | 購
海島行程第2人省2,000元

食尚沖繩 ~ 貝殼居酒屋、BIOS山中森林<生命之丘+遊湖>、美國村、海洋博物館、水果樂園4日

飯店A權+餐食升級 **23900**起

陽光沖繩 ~ 玉泉洞、琉球文化王國村、北古町美國村、水果樂園、暢遊海博館4日

贈送半潛艇 **19900**起

搖滾巴里島 ~ 全新雙島(金銀島海底探祕遊、海底摩托車)+ (藍夢島海洋泛舟、村落觀光、海藻田、種植珊瑚)、山中湖、雙SPA5日

超值全包版12合1(6人成行) (含稅簽) **27900**起

破盤下殺 暑假超低優惠價

心動泰享趣 ~ Siam Park City 暹羅水世界、泰國風情園、泰迪熊博物館、Asiatique夜市5日

(稅簽外加) **14900**起

暑 | 假 | 早 | 鳥 | 預 | 購
5/31前付訂優惠1000元

雲端泰國(住宿升等) ~ 曼谷頂級五星酒店、安咄哇水上市場、玻璃屋海景餐廳 美味泰式料理豪華5日

(含稅簽/早去晚回) **25500**起



北越下龍灣人在畫中遊移動 VILLA5日【五星希臘美神號】

★★★★★ 河內五星飯店
整組報名改為NO. SHOPPING

20000起(含稅簽)

早鳥

EARLY BIRD



比別人早一點，你就省一點！



喜鴻(綜合)旅行社
www.BESTTOUR.com.tw 交觀綜2094 品保北1162

台北總部 (02)2504-2722
桃園分公司 (03)316-7213

暑假

玩哪兒？

優惠



搶先開跑！

先搶先贏！

早鳥限定優惠，快找喜鴻假期

新馬FUN輕鬆~聖淘沙環球影城、樂高主題樂園、金沙灣水世界渡假村5日

23900起

我愛馬來高~吉隆坡高塔旋轉餐廳自助餐~五星黃金棕櫚VILLA渡假村2晚VS香格里拉飯店2晚、五星英式下午茶饗宴5日

特別加贈WIFI網路卡

27900起



菲律賓

Philippine

暑|假|早|鳥|預|購
海島行程第2人省2,000元

眉菲色舞長灘島~浪漫風帆、水上巡航、人氣美食5日

(含稅費) **24900**起

巴拉望新體驗~海上樂園、陸地探險、空中飛人悠閒5日【菲航直飛】

28500起



韓國

Korea

暑|假|早|鳥|預|購
前10名，預購最多省1500元

奔跑吧！首爾~RUNNING MAN熱門景點、愛寶樂園、星星小法國+夢幻瑞士村、南怡島遊船、明洞逛街、幻多奇秀5日

升等特二級飯店2晚

19500起

韓國夏雪樂~雪嶽山國家公園、ONE-MOUNT冰雪樂園、小法國村、樂天世界、N首爾塔(上塔)、結婚秀5日

升等市區飯店2晚

19900起

【FUN暑假】暑期親子特別企劃~愛寶樂園+樂天世界、海洋動物星球、葡萄酒莊DIY體驗、結婚秀5日

全程升等特二飯店/無自理餐

20800起

來去釜山玩一夏~E-WORLD樂園、八公山纜車、三井動物園、世界文化遺產、水世界汗蒸幕、長腳蟹+札嘎其海鮮餐5日【早去晚回】

全程特二五星+韓式炸雞宵夜

20800起

【濟州島！超人氣饗宴】城山日出峰、泰迪熊、HELLOKITTY、ECOL-AND英式小火車、塗鴉秀4/5日

16500起

新竹分公司 (03)545-6196
台中分公司 (04)2326-5711

台南分公司 (06)298-7576
高雄分公司 (07)226-3399

百威旅遊 東北亞暑假精選登場

日本優質商品全面上架 多元選擇造訪魅力韓國

擁有豐富操作經驗的百威旅遊，長久以來所推出的商品不論是品質或質量，乃至於類別的豐富度等，都廣受旅客好評，更成為同業銷售時的最佳選擇。看好日韓持續擴大的出遊需求，百威特別推出一系列精選商品，協助同業輕鬆提前佈局暑假市場。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲百威旅遊針對深受旅客喜愛的日韓，強勢推出一系列精選商品。

針對東京部分，百威推薦不含樂園的「東京5日紫愛慢遊」，透過早去晚回的航班設定，能有充足機會暢遊東京各大精華景點，適合喜愛慢遊的旅客。除了安排3晚溫泉飯店外，最大亮點便是暢遊玉原薰衣草公園，欣賞約5萬棵薰衣草的壯麗景致。

而「東京5日歡樂一夏」則是瞄準了廣大的親子客群，由於百威保證入住東京迪士尼外圍的飯店，讓旅客擁有最足夠的時間暢遊雙迪士尼的各大設施，搭配精彩的八景島海洋公園，讓整體豐富度大大提升。

大阪4大商品任君選 多元選擇滿足各類客群

大阪部分百威推出4大選擇，不喜愛樂園的旅客可選擇入住3晚溫泉的「關西FUN南紀溫泉5天」，除了安排旅客前往和歌山體驗水蜜桃採果樂外，更特別加入全新元素～位於浦島的太地鯨魚博物館，相當適合親子共遊。而「關西歡樂FUN暑假5天」則是融入了環球影城與和歌山採果樂的雙重元素，搭配早去晚回的航班，讓旅客最後1天還可享受全天的自由活動。

此外，百威亦提供超值的「關西超值FUN暑假四都5天」，行程加入了神戶花鳥園的新穎景點，讓旅客近距離與珍奇鳥類拍照、餵食，搭配嵐山小火車的元素，相當適合親子共遊。住宿升級的「關西FUN暑假雙樂園5天」中，則是安排了環球影城與海遊館的雙樂園體驗，加上神戶遊船的配搭，讓旅程豐富度提升卻不走馬看花。

九州暢遊樂園 北海道入住日劇拍攝地

針對北海道部分，百威推薦5月～6月底出發的「北海道初夏5天」，突破坊間大多以千歲進出的商品包裝，改以旭川進、千歲出的航班配搭，讓行程的內容更加多元。亮點之一便是入住新富良野王子飯店，次日便可就近造訪充滿英式風格的風之庭園，以及日劇拍攝景點的森之時計。搭配富田農場的賞花，以及北國優駿公園騎馬體驗，豐富的安排絕對讓旅客流連忘返。而「名古屋立山黑部5天」中，將引領旅客造訪櫻山八幡宮、屋台會館，以及出滿古意的飛驒古川。此外，行程更添加了僅行駛至8月底的多拉A夢路面電車，可愛的列車將能

🔍 產品包裝優勢

1. 暑假商品登場，多元選擇滿足各類客群。
2. 日本全線商品一次出動，精彩設定輕鬆抓住旅客目光。
3. 韓國商品齊全，首爾、釜山、濟州全面滿足。

喚起每位旅客的兒時回憶。百威亦推薦「富山立山黑部5天」，體驗加賀屋的尊崇住宿體驗，還可品嚐獨特的鱒壽司。

九州部分則推薦滿足親子客群的「FUN九州雙溫泉5天」，以擁有戶外水之王國的豪斯登堡，加上日本唯一擁有戶外設施的Kitty樂園，加上海（柳川遊船）、陸（南阿蘇鐵道之旅）、空（別府空中纜車）的設計，讓行程內容超吸睛。此外，早鳥還送小費、人氣拉麵兌換券，以及小孩不佔床再省5千元的優惠，輕鬆抓住旅客目光。百威亦提供入住4晚溫泉飯店的「南九州5天」，以餐標提升至中午日幣1,620元、晚餐2,700元的優惠，加上體驗完整的玉手廂鐵道之旅，十分吸睛。

秀+樂園超精彩 體驗魅力韓國

針對4、5月份銷售相當亮眼的韓國部分，百威亦推出一系列的商品選擇，對於親子共遊的部分，百威推薦加入愛寶樂園與精彩表演秀～結婚秀的「親親寶貝5天」，小孩不佔床還可享有省5,000元的優惠。而強調雙秀雙樂園的「遇見HIGH ONE 5天」中，將前往愛寶樂園與結合眾多娛樂元素的江原Land，旅客抵達後者還可欣賞到精彩的歌舞秀表演，搭配精彩的塗鴉秀，以及Choo Choo Park登山小火車，豐富度大大提升。

而不去樂園的銀髮客群，百威亦貼心包裝出精彩度不輸樂園的「魅力韓國5天」，以及囊括亞洲最大人工公園～一山湖水公園的「YOUNG韓國5天」。而釜山、濟州島部份，百威則推薦囊括著名韓劇拍攝地～巨濟島的「迷戀釜山5天」，以及暢遊濟州精華的「慢活濟州5天」，協助同業輕鬆掌握商機。

東北亞

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |

日 · 韓



我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

Travel Boutique

| 推 | 薦 | 行 | 程 |

東京 5 天輕鬆Fun放假趣~渡假勝地輕井澤·日光東照宮·迪士尼	34,800起
FUN九州雙溫泉 5 天~豪斯登堡水之王國·KITTY樂園·南阿蘇鐵道	33,800起
北海道百萬夜景 5 天~果園採果·薰衣草故鄉富良野·三大螃蟹名湯	36,800起
關西FUN暑假雙樂園 5 天~環球影城·海遊館·神戶遊船·(贈DIY杯麵)	33,800起
親親寶貝~南怡島遊船·首爾雙樂園·養生汗蒸幕·結婚秀 5 天	20,900起

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 關島·帛琉 / 中南半島

日本

北海道·東北·東京·關西·中部·九州

(以下同業價)

東京時尚 5 天~雙樂園箱根螃蟹吃到飽【現金優惠價】 (含稅)	26,900起
東京經典 5 天~伊豆浪漫列車·新鳩屋溫泉·歡樂迪士尼 (含稅)	31,900起
東京紫藤花芝櫻 5 天~輕井澤·日光東照宮 (含稅)	33,800起
九州雙溫泉 5 天~豪斯登堡玫瑰節·南阿蘇鐵道·柳小遊船 (含稅)	30,800起
關西春遊三都 5 天~日本環球影城·聖瑪莉亞帆船遊 (含稅)	28,900起
關西南紀溫泉 5 天~和歌山採果·熊野古道巡禮·京阪遊 (含稅)	32,900起
北海道初夏 5 天~來自北國風之庭園·森之時計 (含稅)	30,800起
名古屋立山黑部 6 天~合掌村·上高地·高山小京都 (含稅)	31,800起

韓國

首爾·釜山·慶州·濟州島

(以下同業價)

愛戀韓國-冰雕世界·南山愛情鎖牆·結婚秀·逛街 4 天 (含稅)	13,900起
YOUNG 韓國-一山湖水公園·小人國·人氣美食·塗鴉秀 5 天 (含稅)	16,500起
6月限時優惠~嗨翻韓國-小瑞士村·樂天世界·水世界·逛街 5 天 (含稅)	14,500起
眷戀韓國-情人湯·採果趣·鐵道自行車·愛寶樂園·塗鴉秀 5 天 (含稅)	17,500起
暢遊濟州-冰雕展覽館·泰迪熊博物館·海鳥島·賞雙秀 4 天 (含稅)	12,900起
慢活濟州-電影博物館·泰迪熊主題館·牛鳥之旅·韓式美食 5 天 (含稅)	16,900起
超值釜山-海鮮市場·八公山纜車·文化遺產·汗蒸幕體驗 5 天 (含稅)	15,500起
迷戀釜山-巨濟島·彌勒山·八公山·柿酒隧道 5 天 (含稅)	16,900起



圖 / 韓國觀光公社提供

▲光州著名的「世界泡菜文化節」

光之故鄉— 光州

● 本次世大運主辦地—光州，是韓國第5大都市、全羅道地區的最大中心。該城市位於鳥語花香的自然環境，被海拔超過1,000公尺的無等山環繞。2012年被指定為國家公園「無等山」的四季美景變化，包括春季盛開的杜鵑花，秋季的朱紅楓葉與紫芒草，還有冬季的紛飛大雪。而位於無等山入口處的證心寺，為統一新羅時代(7世紀後半至10世紀初的時期)首次建造的寺廟，有超過千年以上的歷史。

2015年世界大學運動會
即將在7月3-14日於韓國西南部、六大廣域市之一的『光州』舉辦。屆時將有全世界170餘國、2萬餘人熱情與會，共有21個競賽項目，在38個競技場地展開。此次世大運盛會不但掀起全球注目，圍繞著光州廣域市的全羅南道，其豐富文化遺產及美麗景緻，值得台灣遊客深度造訪。

年輕街頭「忠壯路」、韓國民主化運動的象徵「518民主廣場」與「518國立墓地」等民眾抗爭遺址，也是光州著名景點。光州每年舉辦的世界泡菜文化節與雙年展，亦吸引許多觀光客來訪。

魅力美食

● 提到全羅道，韓國人最先浮現的便是美食，由於有最佳的氣候、廣闊平原和海洋，故擁有最為豐富的穀物、各種海產品以及山菜。其飲食種類和擺桌形式，也屬全國第一，推薦的地方在地美食包含泥蚶定食、生魚片和海鮮湯等海鮮料理、拌飯、生吃活章魚、魷魚三合、鴨肉湯等等，都讓人垂涎三尺。



▲光州知名「無等山大麥飯」

光州知名「無等山大麥飯」，是將新鮮的蔬菜放在大麥飯上，再添加辣椒醬與香油等調味料，不但美味誘人，更有助消化。無等山登山步入口處，有許多自助餐形式的大麥飯專門餐廳，讓



▲「魷魚」三合是指將醃製的魷魚和豬肉片，外加入味後的酸泡菜一起吃，若搭配韓國傳統米酒「馬格利」最對味！

民眾盡情享用。「烤牛肉餅」則是將豬肉與牛肉剝碎後以5:5比例均勻攪拌後，放入梨子、酸梅、洋蔥、韓藥材粉等像揉麵糰般揉捏成形，再塗抹醬汁以炭火燒烤，美味彈牙讓人無法忘懷。

到光之故鄉光州、順遊美麗全羅南道景點

今年的韓國 可以這樣玩



▲來光州必吃的美食「牛肉餅」



▲順天灣

島嶼王國—全羅南道

● 圍繞著光州廣域市的全羅南道，自古就是位於東北亞中心及歐亞大陸起點，擁有黃海和南海沿岸的2000餘個島嶼，占韓國島嶼總數的65%，堪稱島嶼王國。行政區內更有第一山「智異山」、「內藏山」和「月出山國立公園」，壯美無比。



▲龜津江鐵路自行車

此外，全羅南道不但有世界文化遺產「和順支石墓遺址」，亦為「清唱板索里」、「阿里郎」等韓國傳統民俗音樂與文化保存完善之地。被選為美麗的旅遊聖地的全羅南道，春天是賞花的絕佳去處，首先是欣賞到梅花盛開的美景的「光陽梅花村」；接下來是一到春季就把整個村落

染成一片黃色的「求禮山茱萸村」；另有以山茶花聞名、位在麗水市的海上國立公園「梧桐島」；而「龜津江櫻花路」則是有著年輕的男女漫步在此，就會百年白頭偕老的傳說。

除賞花外，全羅南道還有很多特色景點。在順天市，擁有廣闊的蘆葦田，是世界五大沿岸溼地之一「順天灣」；完整呈現400年前朝鮮時代平民生活形態的「樂安邑城民俗村」；重現60-80年代場景，韓國最大的「連續劇拍攝場地」是電視電影經常取景的地方；2013年順天世界園藝博覽會主場地「順天灣庭園」；還有韓國三寶寺刹之一「松廣寺」。

而麗水市除了上面所提「梧桐島」之外，曾是2012世界博覽會的主辦地，其附近的「麗水空中纜車」是2014年12月初開放、韓國首座橫越海面的空中纜車；喜歡鐵路自行車的朋友，也可以體驗全程靠海的「麗水海洋鐵路自行車」，伴著涼風，欣賞翠綠的南海風光。

四通八達的交通

● 光州及全羅南道對外有務安國際機場，國內機場部份則有光州、麗水機場。除了空中交通之外，陸地交通更是十分便捷，遊客如果想從首爾到全羅南道的光州、順天、麗水等地，搭乘KTX

高鐵約3個小時就可直達。近來台灣—釜山的航班增加，台灣旅客也可從釜山出發，以鐵路或高速巴士等方式，僅需花2個小時即可前往全羅南道地區。



▲台灣-釜山直航班機大增，到光州更是便利

光州世運會好康補助

七月份即將在韓國光州舉辦世界大學運動會，同業朋友們如果接到要去光州或全羅南道參加世大運的選手團、加油團、考察團、一般團...等等相關團體，可在出團前提供行程、名單給韓國觀光公社台北支社，將協助提供紀念品等贊助。

韓國觀光公社email: kntotp@ms5.hinet.net

更多的韓國資訊，請上韓國觀光公社<http://www.visitkorea.or.kr> 網站
最新韓國旅遊商品，請參考：<http://www.freeatkorea.com/ktocent/web-2015-uni/>





吉祥物
Nuribi

遇見你心中的韓國

光州，為超越極限吶喊
全羅南道，為全新旅程感動




2015光州夏季世界大學運動會
UNIVERSIADE GWANGJU 2015 

7月3-14日
在韓國光州展開

Strategic Concept
ERIC
 ECOversiad_e _ 環境友好
 PEACEversiad_e _ 和平
 ITversiad_e _ 資訊科技
 CULTUREversiad_e _ 文化

Light Up Tomorrow 創造之光 未來之光



Imagine
your
Korea



韓國觀光公社
KOREA TOURISM ORGANIZATION

韓國觀光名譽宣傳大使「BIG BANG」

世邦旅遊 優選商品全面出動

歐洲3大優惠登場 北海道充足機位加持最安心

深耕旅遊市場多年的世邦旅遊，憑藉著豐富的操作資源與深厚的經驗，每每推出商品皆獲得市場好評。看好市場的龐大需求，世邦旅遊特別針對今年持續火熱的歐洲與日本推出精選商品，協助同業輕鬆銷售創商機。

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲(左起)世邦旅遊東北亞·港澳線控副理吳佳茹、歐洲線線控協理周祖修。

由於深諳各線旅遊行程的規劃，加上對於品質的堅持，使得世邦推出的商品，總能獲得市場好評，更成為同業銷售時的最佳夥伴。

為了提供同業銷售上更多的契機，世邦特別針對廣受市場好評的歐洲、東北亞等線路進行包裝，打造出最具商機的选择。

世邦旅遊歐洲線線控協理周祖修表示，由於目前國際油價持續下探，加上歐元匯率貶值，使得遊歐變得更具誘因。為了協助同業銷售時更加便利，世邦隆重推出超有感的「夏季線上旅展歐洲促銷活動」，協助同業輕鬆銷售賺利潤。

旅客凡是於6/1~8/31期間選擇3大優惠方案的指定商品，都可享有第2人省更多的優惠。以「歐洲小確幸」為例，便推出了指定商品第2人減4千元的優惠；而選擇「歐洲省荷包」的旅客，則可享有第2人省6千元。

最吸睛的莫過於「歐洲殺很大」系列，世邦特別推出第2人可省萬元的超

有感優惠，大幅增加旅客出遊的意願，協助同業輕鬆收客。

嚴選歐洲經典路線 3大選擇任君選

周祖修表示，世邦特別羅列出目前最為熱賣的北歐、克羅埃西亞，以及俄羅斯商品以供參考。

以北歐16日全覽的商品為例，世邦不但推出後退最高達12,000元，更領先市場加入冰島深度遊的設定，以3晚以上的深度規劃，與坊間僅2天的旅程區隔，一次造訪傑古沙龍冰河湖、維克黑沙灘等美景，讓到訪的旅客感到物超所值。該系列銷售亦十分火熱，以6月份起直至8月份為例，已成團近20團。

而克羅埃西亞部分，世邦透過英國航空札格雷布進、杜布羅尼克出的便捷銜接，將克羅埃西亞美景一網打盡，打造出市場唯一正宗的純克羅埃西亞交叉點進出13天選擇。

目前7、8月份系列位全數上架，銷售無後顧之憂。此外，世邦亦貼心的全程提供用餐時桌邊水，以及加入5次的佐餐水酒，讓旅客沒有額外費用的支出。



▲在世邦旅遊的安排下，旅客將能前往最為著名的富良野欣賞壯麗花海。

產品包裝優勢

1. 商品選擇多元，輕鬆網羅所有客群。
2. 歐洲線熱銷3大線路推出，質量俱佳最安心。
3. 北海道商品全面備妥，旺季銷售最佳選擇。

而世邦也提供運用全祿航空直飛航班包裝出的直飛商品，由於不惜重本的包裝，加上親民售價的加持，目前銷售皆十分火熱，歡迎同業把握機會。

北海道賞花去 充足機位銷售最安心

世邦旅遊東北亞·港澳線控副理吳佳茹表示，針對今年十分火熱的日本線部分，世邦推出暑假版的北海道之旅，透過長榮航空千歲/千歲、千歲/函館，引領旅客深度造訪北海道各大精華與道南富良野的壯麗花海。

今年雖仍有飯店、巴士短缺的問題，但由於世邦皆事先洽詢並已全數確認後方取得機位，因此同業可安心銷售。

敬請同業注意，由於航班調度緣故，使得暑假期間千歲航班雖不使用Kitty彩繪機執飛，但仍提供Kitty機上服務，敬請同業事先告知旅客。



▶透過英國航空札格雷布進、杜布羅尼克出的便捷銜接，世邦旅遊將克羅埃西亞美景一網打盡。

夏季線上旅展

早鳥搶購 FUN 暑假

ON SALE

4/27
~
5/21



歐洲 EUROPE

歐洲殺最大~6-8月團體 第2人減 10000 暢遊北歐第2人最高省15,000

北歐五國北角冰島峽灣全覽16天~冰島三晚、傑古沙龍冰河湖、雙百年貴族飯店、雙峽灣遊船	第2人省15,000元	\$216,900起
長榮PAK~南法蔚藍海岸、熱情西班牙、普羅旺斯、卡卡頌城堡、拉丁風情、藝術美食13天		\$119,900起
長榮PAK魅力歐洲~英格蘭/蘇格蘭/湖區全覽12天		\$121,900起
長榮PAK魅力歐洲~英愛全覽15天		\$146,900起
克羅埃西亞、斯洛維尼亞、蒙地內哥羅全覽13天 英航版~6晚五星、哈瓦島、雙國家公園、交叉點進出		\$115,900起
北歐四國唯美三峽灣12天【三遊船、入住百年飯店一晚】		\$117,900起
北歐冰島深度+挪威絕美峽灣三國精選14天 卑爾根進、冰島四天四晚~傑古沙龍冰河湖、三峽灣遊船、雙百年貴族面峽灣飯店		\$182,900起
北歐五國冰島峽灣全覽15天~(冰島住四晚)傑古沙龍冰河湖、雙北歐郵輪、雙峽灣遊船、雙百年貴族飯店		\$191,900起
【土航台北直飛】土耳其、希臘愛琴海雙島13天~6晚五星、雅典衛城、愛琴海兩大島、伊斯坦堡、棉堡、卡帕多其亞		\$116,900起
德瑞雙峰深情12天 (法蘭克福進慕尼黑出)		\$124,900起

歐洲省最多 6-8月團體 第2人減 6000



經典法瑞義10天~雙高鐵、鐵力士山、5大好禮、8大風味餐	\$85,900起
愛在倫敦~戀戀愛丁堡、大英帝國全覽9天~英式莊園、雙大學城、三遊船、米其林美食	\$76,900起
拉丁風情系列~西班牙藝術美食10天~5晚 五星、AVE頭等艙、10大風味、佛朗明哥、高第建築	\$89,900起
拉丁風情系列~西班牙葡萄牙直布羅陀13天~5晚 五星、AVE頭等艙、10大風味、佛朗明哥、雪莉酒莊	\$105,900起

歐洲小確幸 6-8月團體 第2人減 4000



繽紛長榮~荷德比法9天	\$66,900起
繽紛長榮~法比德荷9天/10天~夜遊巴黎、羅亞爾河雙堡、方塊屋、雙遊船、五風味	\$68,900起
《全祿航空直飛》風華絕代俄羅斯雙城之旅8天~杜蘭朵宮廷宴、華麗宮殿、童話教堂	\$65,900起
長榮PAK~德瑞法10天	\$80,900起
長榮PAK~英法雙宮城堡10天	\$97,900起



東北亞 Northeast Asia

北海道洞爺湖花火節+富良野花田五日(千歲進函館出)	\$35,900起	北海道洞爺湖花火節+富良野花田五日(千歲同點進出)	\$37,900起
▲ 6/22 第2人省3000		▲ 第2人省3000	
北海道洞爺湖花火節+富良野花田五日(千歲同點進出)	\$36,900起	北海道洞爺湖花火節+富良野花田五日(千歲進函館出)	\$40,900起
▲ 6/26 第2人省3000		▲ 第2人省3000	



台北總公司 電話:02-2511-1158 桃園分公司 電話:03-316-9158
台中分公司 電話:04-2369-2900 高雄分公司 電話:07-262-1162
agent.4p.com.tw 交觀綜2007 品保0403



泰

豐富~打造精彩加倍的旅程

優越地理位置與AEC開放加持 輕鬆延伸寮國、柬埔寨、

特別企劃

FOCUS

景棟

泰國位處東南亞心臟地帶，擁有豐富的自然景觀、獨特的建築風格、經典美食及傳統文化等資產，其豐富多元的主題旅遊亦吸引全球旅客相繼朝聖。近年來除了致力於推廣多元旅遊選擇外，泰國觀光局也積極推廣結合周邊鄰國觀光資源，推展更多元化的跨國體驗，不論柬埔寨、寮國、緬甸等，都能帶給旅客全新的旅程感受。

泰國旅遊產業在過去50多年持續成長，占全國GDP的10%，直接或間接為泰國創造將近800萬個工作機會。而台灣旅客對於泰國的熱愛程度從旅遊數字中便可窺知一二，2014年泰國的國際旅客多達2,470萬人次，台灣旅客近50萬人次。

而直至2015年，台灣旅客在第一季更交出成長40%的亮眼表現，其中一月份旅客人次達47,129，相較於同期成長53.68%，顯示出台灣市場對於泰國觀光業的重要性。

AEC加持增添話題性
打造精彩雙國遊

多年來泰國觀光局在旅遊項目上不斷推陳出新，期盼透過更多元的旅遊商品選擇，來抓住旅客目光，而預計於今年年底正式成立的東協經濟共同體（ASEAN Economic Community簡稱AEC），將為旅遊市場注入全新活力。

透過「AEC跨國旅遊」的新型概念，讓位於中央地區的泰國成為重要樞紐，透過國際機場的銜接，旅客將能自泰國幅射週遭包括寮國、緬甸、柬埔寨等9國。若未來AEC通過實施單一簽證制度，更將為市場升溫提供最佳的助力。

針對跨國遊部分，泰國觀光局推薦相當多的包裝選擇，能由泰國北部清萊進入緬甸，或是東北部的呵叻（Mukdahan）、坤敬（Khon Kaen）及儂開（Nong Khai）等進到寮國；也可從東部位於Aranyaprathet邊境的莎皓府（Sa Kaeo）進到柬埔寨，讓一趟旅程就可以感受多國體驗！

泰國帕耀



素可泰王朝遺跡

泰國X緬甸 感受雙國文化之旅

路線：曼谷Bangkok－素可泰Sukhothai－帕耀Phayao－清萊Chiang Rai－景棟Kyaing Tong；從泰國北部進入緬甸，北線從泰國曼谷出發，經過素可泰、南邦、清萊，穿越邊境進入緬甸景棟。

素可泰Sukhothai

如果要尋訪泰國文明的起源，走一趟素可泰絕對不會令旅客失望！素可泰建立13世紀於中期，原意有「喜悅的誕生之地」，是泰國第一古城，也是泰國文化的搖籃。迄今仍然保有許多古寺，被列為世界歷史遺產公園。

清萊Chiang Rai

清萊是泰國最北的城市，往北連接緬甸，往東可進入寮國，往上經過寮國或緬甸，可到達中國雲南，銜接寮、緬、中3國，因此又有「黃金三角洲」之稱，以迷人的景致、民族風情和雄偉的廟宇，吸引著無數遊客造訪。

景棟Kyaing Tong

位處緬泰、緬中、緬寮之三角地帶，地理環境特殊，經貿也繁榮，熙來攘往的遊客眾多。走進緬甸黃金國，隨處可見光芒耀眼的佛塔及莊嚴的佛寺，光景棟城裡就有108座佛塔及佛寺，令人驚嘆不已。

泰國清萊



雙國遊蔚為風潮

緬甸 多重選擇建構經典旅程



撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫

泰國X寮國 輕鬆揭開寮國神秘面紗

路線：曼谷Bangkok—呵叻Nakhon Ratchasima—坤敬Khon Kaen—烏隆他尼Udon Thani—儂開Nong Khai—黎府Loei—永珍Vientiane—旺陽（萬榮）Vang Vieng—普山Phou Khoun—川壙Xieng Khouang（Thong Hai Hin）—龍坡邦Luang Prabang

呵叻 Nakhon Ratchasima

身為泰國的第三大城市，同時也是東北主要交通樞紐和經濟中心。呵叻擁有豐富的綠色原始森林、自然生態，以及有「小吳哥窟」之稱的宗教建築遺跡「披邁石宮」，近年因開發出多項生態景點，成為泰國新興旅遊的好去處。

坤敬Khon Kaen

坤敬是泰國東北的政治經濟中心，因人造絲綢而遠近馳名。其擁有悠久的歷史、濃郁的民族風情與山水風光，加上曾發掘出恐龍化石，是當前炙手可熱旅遊景點之一。如果想充分體驗泰國當地風俗民情，坤敬絕對是旅客不二的選擇！

儂開Nong Khai

位於湄公河岸與寮國相望的一座邊境城鎮，聯繫著2國的友誼之橋。儂開是座迷人的城市，擁有許多美麗的自然景點和獨特文化，其盛產的手工藝品則相當受到泰國皇室的歡迎。

永珍Vientiane

寮國的首都，沿湄公河而建，呈月牙形的永珍一直保有其古樸幽靜的氛圍，萬象之稱則源於古時寮國盛產大象而得名。城四周有護城河和城牆，現護城河大部尚存，市內多寺廟、古塔，在建築藝術及雕刻風格上享有盛譽。

旺陽（萬榮）Vang Vieng

旺陽因為有著和桂林相似的喀斯特地貌，吸引不少遊客前往度假。除了有原始的自然風光，戶外活動也非常盛行，像是獨木舟、輪胎漂流、跳水、洞穴探索、攀岩、騎單車，甚至連熱氣球飛行應有盡有。

龍坡邦Luang Prabang

是個古色古香的小山城，全市約有679座具保存價值的古老建築物，因此被列入世界歷史遺產名錄。寺廟佛塔林立、民風純樸、自然生態保護完好，被認為是東南亞傳統與殖民風格保存最為完好的城市，是西方遊客眼中的世外桃源。



吳哥窟

自然歷史文化綜合之旅路線：曼谷Bangkok—巴吞他尼Pathum Thani—坤西育Nakhon Nayok—巴真Prachin Buri—沙繳Sa Kaeo—亞蘭Aranyaprathet

坤西育Nakhon Nayok

是座900多年歷史的古老城市，在大城時代被認為是東畔重要前哨城池，故建立了堅固的城堡。坤西育的北部為山林，有許多瀑布及溪澗的源流，是個涼夏避暑的勝地。

亞蘭Aranyaprathet

從泰國進入柬埔寨，首先要認識泰境的亞蘭（Aranyaprathet），這裡有個具規模的邊境雜貨市場，各式各樣的貨物、泰國小吃應有盡有，穿過牌坊式的柬埔寨國門，便就是柬埔寨。

泰國X柬埔寨 雙重選擇任君選

雙國首都旅遊路線：曼谷Bangkok—吳哥窟Angkor Wat—巴戎廟Bayon Temple—女王宮Banteay Srei—暹羅塔普倫Prasat Ta Prohm—洞里薩Tonle Sap—金邊Phnom Penh

吳哥窟Angkor Wat

位於柬埔寨西北部，原意為「毗濕奴的神殿」，為世界第7大奇跡之一。吳哥窟在吳哥古跡裡最負盛名，以建築宏偉與浮雕細緻聞名於世，亦是高棉建築藝術的高峰，是旅客絕不容錯過的一站。

巴戎廟Bayon Temple

巴戎廟位於大吳哥窟城中央，是吳哥窟遺址重要景點之一，由54座大小寶塔組成。每座佛塔的4面都刻有3尺高、似菩薩面容的雕像，佛像慈眉閉目嘴帶微笑，「高棉的微笑」一語便由此而來。

女王宮Banteay Srei

女王宮是吳哥古跡中最重要的建築群之一，它的建築以小巧玲瓏、精緻剔透、富麗堂皇而著名於世，有「吳哥古跡明珠」和「吳哥藝術之鑽」的美譽。

塔普倫Prasat Ta Prohm

塔普倫寺又稱為母廟，是吳哥王朝的國王加亞跋摩7世為紀念其母親所建造，因電影古墓奇兵取景的地點而出名。塔普倫神廟最吸引人地方，除了它精雕細琢的藝術成就之外，莫過於它淒迷的神韻。

金邊Phnom Penh

金邊是柬埔寨的首都，柬埔寨最大城市，為柬埔寨政治、經濟、文化、交通、貿易、宗教與各方面中心，經常被稱為東方巴黎。坐落在湄公河與洞里薩河之間的三角洲地帶。

泰國坤敬

▼搭列車遊覽少女峰是再愜意不過的事情了！

►在巴黎鐵塔享用晚餐是一輩子一定要嘗試的事情。

環球旅遊首創「分齡旅遊、分齡

瞄準分齡市場商機 堅持不二價的高品質 落實貼心專屬



李料珍

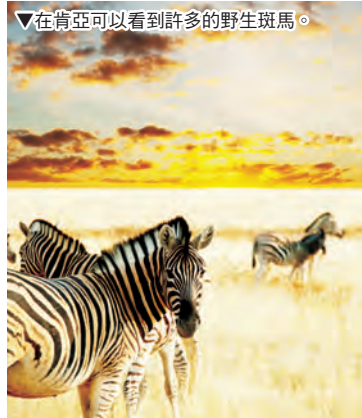
環球旅遊總經理

環球旅遊總經理李料珍表示，在台灣80年以前的傳統旅行團都是老中青3代參雜，不論是興趣或是體力都大不相同，為了要配合與遷就，每個旅客的旅遊品質都在無形中損失掉了，不但沒有辦法讓客人滿意，也無法造就好口碑。

有鑑於此，環球旅行社開始有了「分齡旅遊」的理念，依據不同年齡層設計行程，讓年紀相仿的旅客一同出遊，加上年輕人重遊機會大、銀髮族的再去的機會不大，提倡分齡的理念就變得非常重要，帶給旅客真正貼心專屬的感受。

因此有35~50歲的生活品味族規劃的「浪漫健康行」，還有專為50歲以上的常青族設計的「常春健康行」，分齡旅遊分享喜悅更深刻。

▼在肯亞可以看到許多的野生斑馬。



浪漫健康行

通常35~50歲的社會人士，如果有時間出來旅遊，假期時間一定比金錢更寶貴，加上這個族群多半屬於社會精英，較不喜歡跟團旅行，在行程安排上就要融合團體旅遊的豐富便利，又享有自由行的輕鬆自在。因此環球旅遊便捨棄過多行程，以最好的黃金交通路線，定點深度精華景點，完全享受休閒旅遊的樂趣。

常春健康行

由於環球旅遊深入瞭解銀髮族的體力與興趣導向，須規劃充裕的時間與天數來深度漫遊，因此在行程上精選最重要的景點、安排最高檔的美食，讓旅客去過一次就永生難忘。並且考慮到每天的車程、景點停留時間、如廁問題、吃飯時間，精算所有細節，體貼的就像是在照顧自己家中的長輩一樣。

浪漫健康行—狩獵天堂肯亞8天

在有限的天數精選肯亞最具代表性、首屈一指的國家公園，定點深度遊玩。除了入住國家公園內的5星飯店外，最特別的是安排專人保護，於馬賽馬拉草原喝香檳、賞日落，觀賞肯亞最著名的Bomas of Kenya秀。另外，還保留有足夠的購物時間，在奈洛比購物中心購買專屬非洲的時尚精品，這些都是一般旅行社未包含或是需要自費的，環球旅遊就是比別人更細心。

常春健康行—肯亞+維多利亞瀑布13天

全程以充裕的時間，搭配2段中段飛機串連東非5國。在旅遊安排中造訪馬賽村參觀村民的日常生活、探索世界聞名的平衡石公園，親眼目睹怪石奇景。不能錯過的還有橫跨尚比亞與辛巴威的維多利亞瀑布區，不但在尚比亞親臨萬馬奔騰壯闊景觀，還在辛巴威搭乘直升機俯瞰瀑布全景，場面之震撼讓人永生難忘。

浪漫健康行—瑞法12天

交通上採用蘇黎士進巴黎出的雙點進出航班，組合法國子彈列車TGV頭等艙的交通安排，免除重覆拉車的時間。而住宿則規劃岩石森林2晚、馬特洪峰山下的策馬特地區，充分感受瑞士聞名全球的湖光山色。餐食特別安排3次米其林星級餐廳，更在美食之都里昂享用米其林午餐。此行精心規畫讓豐富景點不錯過，遊覽雙國更精準。

常春健康行—瑞法14天

考慮到銀髮族的旅遊天數不宜過長，瑞法14天是最剛好的旅程。其不但擁有瑞士自然純淨的天然景觀，也有法國浪漫的普羅旺斯情調。行程安排在瑞士搭乘齒軌火車登上歐洲屋脊—少女峰，乘坐冰河列車頭等艙遊覽策馬特，深度暢遊法國南部普羅旺斯區最精華小鎮，並且在巴黎鐵塔上享用晚餐，浪漫的夜景配上精緻的美食，讓人沉醉在唯美的夜景氛圍之中。



▼造訪馬賽村參觀村民的日常生活。



「遊學」締造25年來絕佳口碑

的遊程

撰文／張偉浩
圖片提供／環球旅遊、本刊圖庫

環球旅遊於1991年首創「分齡旅遊」的概念，並將這樣想法付諸於團體旅遊與遊學、留學團，25年來默默地耕耘，堅持好品質、貼近顧客的需求，進而在市場上打開知名度，佔有一席之地。

階梯式分齡學習 提早打開國際視野

環球旅遊總經理李料珍指出，很多家長希望小孩可以及早進入國際環境，跟不同國家孩子一起學習，了解不同文化，讓學生瞭解到未來如何隨著大環境成長，放眼世界舞台。

此外，學習的年齡差距很大，10歲與18歲的學生需求一定不一樣，因此「分齡遊學」的概念同等重要。

1991年首發遊學團 扛起培養人才的重擔

1991年環球洛杉磯遊學團首發，雖然面臨到許多問題，除了家長不放心、還有難以核發的簽證。然而，環球克服了所有困難，親訪加州州務親、洛杉磯旅遊局等單位，並在AIT協助之下，完成全台創舉的小孩遊學團，實在難能可貴。

現今雖然遊學公司遍佈，環球旅遊在市場上仍然是第一品牌，團隊陣容年年精進，帶領一代又一代的孩子勇闖世界，十年樹木百年樹人，一肩扛起培養人才的重擔。

環球遊學的10大特色

- 1. 全程一手作業：**真正橫跨2大專業（課程＋旅遊），全程一手作業不轉包。
- 2. 團隊經驗：**操作團隊人事穩定，經驗傳承無可取代。
- 3. 行程規劃：**豐富學習＋精彩旅遊，既開了眼界也長了知識。
- 4. 嚴選名校：**體驗世界名校教學，與外國精英同營互動說英文。
- 5. 安排交通：**優質航空接駁串連，不長途拉車舟車勞頓。
- 6. 領隊與團員人數：**專業領隊＋現職老師隨團＋當地雙語輔導員。
- 7. 飲食：**專人調理絕無自理，西餐為主，中餐為輔。
- 8. 住宿：**入著名校宿舍、寄宿家庭；男女分齡住宿，訓練獨立自主。
- 9. 費用：**團費實在全部包，無額外自費項目。
- 10. 安全：**完整保險與周密保障，確保全程平安無慮。

英國倫頓攝政大學 探索營24天

（適合10～18歲初次遊學之學員）

倫敦攝政大學是英國最大、最受尊崇、國際化的大學，學生來自140個國家，並且同享倫敦大學所有校內設備及活動。

最大的特點是採探索教育方式，以「單元主題＋戶外實境參訪」，全程由俱備「碩士學位師資」＋英國最高榮譽「藍色徽章導遊」授課。並且安排英國歷史名城遊覽，造訪歐洲鄰國的重要景點。

英國公立中學 短期留學營24天

（適合11～17歲獨立自主，具英文能力之學員）

可以以外國學生身份加入英國學校上課，分配與同年齡、同年級的學生一起上課。並且每天依據學校課表，早上研習正規學術課程，下午參與非學術的課外活動，深入體驗英國中學的教育方式。

並安排一對一的學習夥伴，協助熟悉環境、參與各項活動、相互督促課業，感受創新與啟發的樂趣。此外，更於週六安排全日旅遊，走訪英國各大城小鎮的綺麗風景。

環球遊學更多遊學營看這邊！

- 英國多佛貴族學院遊學營24天。
- 澳洲墨爾本大學遊學營28天。
- 美國加州大學遊學營24天。
- 紐西蘭寄宿家庭遊學營22天。
- 美國加州大學遊學自由行78天。
- 加拿大維多利亞大學遊學自由行45天。

環球國際留學公司·環球旅行社

環球旅遊總經理李料珍 電話：(02) 2507-3636 網址：<http://www.utsc.com.tw>



▲英國倫敦最著名的地標大笨鐘。

南航走進校園 「來自大陸的一抹天空藍」

良好企業形象展現品牌特質 學生熱烈迴響

撰文／劉彥廷
圖片提供／南航台灣分公司



▲南航台灣分公司銷售經理蘭虹（左3）與團隊、教授合影。
▶南航是首開陸籍航空走進校園的先例，透過直接與學生面對面的方式，多方面管道宣傳南航品牌。

為了讓廣大青年學子更加了解中國南方航空，南航於4/30在台北市城市科技大學，舉辦「來自大陸的一抹天空藍」的校園交流活動，這是南航自2014年12月成功首開陸籍航空走進校園先例後，又一次成功與台灣學子的親密交流。在1個半小時的活動中，南航的專業人員為同學們詳細介紹兩岸民航業，以及南航的相關情況，生動有趣的

講解，吸引了在場的所有師生目光，學生仔細聆聽、踴躍提問，整個會場氣氛相當熱烈。

城市科大觀光事業系教授陳善佩在活動後表示，這次能邀請到南航進行交流，大大地開拓本系學生的國際視野，讓學生更加瞭解航空產業，與未來職涯的多種可能性，讓學生們受益良多。

「來自大陸的一抹天空藍」系列活動首次在真理大學展開，所到之處受到熱烈的歡迎。因該系列活動普及了民航業相關知識，並讓大家在瞭解這些知識的同時，更加熱愛天空。南航依然秉持與台灣青年學子共同成長的信念，將持續進行與校園合作活動的投入。



東航 B777-300ER 全新機型投入太平洋計畫

撰文·攝影／劉彥廷



▲（左起）東航台灣分公司客運銷售部經理惠楊、呂賢慧、黃莞伶、吳詩婷、李仰。

▼台北場說明會現場展示東航與華膳空廚合作的現行上海航線空中餐膳。



中國東方航空於5/6舉行夏秋季產品說明會，除了展現東航在兩岸航網的綿密佈局、以上海為樞紐的國際中轉優勢，更強調調B777-300ER、A330-200新機型登場，將提供同業更便捷、優質的服務。

東航集團擁有東航、上海、中聯航、中貨航等品牌，是大陸首家上市的航空公司，並於97年在上海、香港、紐約同步上市，值得一提的是，中聯航轉型為大陸首家國營低成本航空，提供更實惠的旅行方式。

在兩岸航網部分，東航更是擁有市場無可取代之優勢，每週共有96班直航大陸，並且是華東航網最密集的陸籍航空，每週共達79班，另外每週33班直飛上海、每週12班直飛南京，是全台唯一北中南都可直飛南京的航空公司。在今年7/3更將新增台北—南昌每週5航班，增至每週4班，提供旅客最便捷的選擇。

廈航7月開航 廈門／福州—靜岡

撰文／劉彥廷
圖片提供／本刊圖庫



◀廈門航空7月起開航廈門—靜岡，以及福州—靜岡航線。

為滿足暑期市場需求，廈門航空進一步完善東北亞航線網絡，7月起將新開廈門—靜岡，以及福州—靜岡往返的正班航線，提供旅客多元選擇。

靜岡航線將以B737/B738執飛，廈門—靜岡航班將於2015年7/2~10/24，每週3班（週二、四、六），航班時間為廈門14：40出發，18：00抵達靜岡；靜岡19：00出發，22：50返抵廈門。另外，福州—靜岡航線將於2015年7/3~10/2，每週2班（週二、五），航班時間為福州14：30出發，17：30抵達靜岡；靜岡18：30出發，22：00返抵福州。

此外，廈航今年將新增多條航線：廈門—大阪、西安—杭州—新加坡、廈門—南京—運城等26條航線，並開闢無錫、南通、贛州、運城、綿陽、西昌、無錫、太原、呼和浩特等航點，對於台灣商務旅客出行更為便利，同時提供陸客赴台自由行的不二選擇。

公主遊輪寵愛媽咪 愛之船從基隆啟航

撰文／曾瀞葳 圖片提供／公主遊輪



▲基隆港務分公司總經理蔡丁義（左2）特別到場，與公主遊輪客服部經理嚴碧瑩（左1）一同為媽媽們獻上充滿愛的康乃馨。

是大功臣，不但成功地帶入外國遊客來台觀光，更讓台灣遊客體驗到國際級的豪華遊輪享受和享受。

暑期公布2016包船行程 明年母親節航程預約開搶

公主遊輪台灣分公司客戶服務部經理嚴碧瑩表示，2015推出的10大航次早已在公布時便造成熱烈搶購，從4月啟航至今，陸續受到遊客大力讚賞與推薦。看好台灣郵輪市場的欣欣向榮、蓬勃發展，公主遊輪2016年也將繼續推出台灣包船行程。

從台灣港口出發的專屬包船遊輪之旅，預計將於暑期公布各式包船航線行程。別讓媽媽羨慕別人的溫馨海洋母親節，明年想帶媽媽來一趟難忘的母親節遊輪之旅，可要記得提早預訂唷！為親愛的、辛勞的媽咪獻上最特別的母親節禮物。

今年母親節的基隆港滿溢粉紅色的愛意，經典「愛之船」公主遊輪特邀基隆港務分公司總經理，一同於基隆港登船口為旅客獻上訴說「母親我愛你」的康乃馨，祝福於5/8從基隆港搭船前往日本7日遊的旅客。

此趟行程恰逢母親節假期，公主遊輪特別規劃Special的驚喜，在登船口安排船長造型的帥氣男模為媽咪們獻上千支康乃馨，看見媽媽們又驚又喜，歡欣表

示「更加期待這一趟愛之船之旅啦！」

而基隆港務分公司總經理蔡丁義也特別到場一同與公主遊輪歡慶母親節，慰勞所有不辭辛勞的媽媽們，特別讚許公主遊輪發送康乃馨的貼心安排，並表示基隆港進入遊輪熱季，將帶動基隆在地觀光，去年的出入境成長率為13%，對於今年的成長也抱持相當樂觀的態度。

公主遊輪今年推出的10大包船航次也

僑興旅行社全新代理 精品級海夢號遊艇

撰文／曾瀞葳
圖片提供／僑興旅行社

瘋遊輪的年代，搭遊輪已成IN時尚，你可曾想過上流社會的富豪、貴婦怎麼玩遊輪？2015年《富比士》最新推薦「世界最佳小型遊輪遊艇」海夢號一遊艇俱樂部（Sea Dream Yacht Club）將許你滿意答案！對於講究隱私、寧靜和超細緻的頂級客群，比大比華麗的5星超級遊輪過於熱鬧，因此，這些年國外興起愈小愈私密的海洋精品旅遊風。



▲時尚精品級的海夢號遊艇徜徉於地中海、北歐、大西洋和加勒比海。

看準這波精品海遊風，僑興旅行社取得美國總公司授權，全新代理這獲獎無數的世界最佳遊艇遊輪。海夢號強調「這是遊艇紀行，不是郵輪旅遊」，正所謂魔鬼藏在細節裡，最大的遊艇+最小的遊輪+最棒的服務，海夢號訴求「究極的玩美悠閒」。

4,300噸的船只服務56對旅客（112位），提供個人化的旅遊服務；船上共有95位船員和服務人員提供VIP服務；此外也規劃獨特的航線和沿海旅遊，專停特色港口，舒適的船艙宛若住進超5星精品飯店，餐點也有米其林水準，要頂級客層去感受他們和大型郵輪的不同。

印度捷特航空22週年 與印度一台北協會同慶

撰文·攝影／曾瀞葳



▲印度一台北協會會長趙志恆（左8）、副會長裴曼如（左7）、副會長何繼往（左10），和印度捷特航空台灣區總代理飛達旅運副董事長潘建華（左9）、副總孫淑美（左4）偕同兩大團隊共同歡慶捷特航空22歲生日。

繼《少年Pi的奇幻漂流》和《三個傻瓜》引起一陣跟著電影場景去印度的旅遊風潮後，近來大獲好評的印度寶萊塢電影《來自星星的傻瓜》赤裸呈現印度宗教問題，讓無數地球人對於這個不思議國度更加好奇，挑動行旅印度的慾望。

印度捷特航空（Jet Airways）於5/5歡度22週年，全球各地的辦事處紛紛共襄盛舉，舉辦各式大小型的歡慶活動。在台灣，更特別邀請印度一台北協會（ITA）副會長裴曼如小姐和ITA長官一起分享生日蛋糕，歡喜慶祝。

印度捷特航空目前擁有116架飛機，是國內最年輕的機隊之一，平均機齡5.99年，包括最先進的波音777-300ERs、空中巴士A330-200和300機型，以及新一代的波音737s、ATR 72-500與600s，飛往印度及全球73個航點。今年夏季更將增加印度國內31航班，以滿足持續成長的旅客需求。

信安旅遊 MSC台灣區首選銷售代理

東、西地中海、北歐航程備齊 豐富你的郵輪假期

撰文／涂曉蝶
圖片提供／本刊圖庫



◀信安旅遊總經理劉奕樑（右一）及其長程線菁英陣容齊備，乘持熱誠與專業服務同業。

為提供旅客高品質的岸上觀光，MSC除天天靠港外，每日停港時間亦相當充足。此外，行程一價全包，導遊、入內參觀、岸上午餐及門票所有費用100%全含，另規劃旅客於岸上享用道地風味美饌，在市場上立於不敗之地，旅客千萬不能錯過。

德瑞10日行程雙點進出 獨家安排波登湖邁腦島

信安另推出「德瑞珍愛傳說10日」深度行程，透過國航法蘭克福進、慕尼黑出的雙點進出航空優勢，打造最完整的旅遊時間。

餐食嚴選豐富道地風味美饌，另獨家安排山中圖柏湖湖畔景觀餐廳用餐。行程走訪格林德瓦、茵特拉根、新天鵝堡、BMW世界，搭乘黃金景觀列車覽山岳美景，並獨家前往「花島」波登湖邁腦島，信安旅客將帶領旅客重新定義德瑞這2個絕美國度。

近年郵輪旅遊吹起炫風，信安瞄準市場趨勢，於今年4月取得MSC地中海郵輪台灣區首選銷售代理，倚靠一流的服務品質為台灣團客及散客服務，在市場上立下好口碑。

行程一價全包CP值最高 岸上觀光絕對深入極致精彩

信安旅遊總經理劉奕樑強調，以地中海為母港的MSC，對於地中海航海熟悉

程度最具，目前提供MSC郵輪西地中海11日、東地中海11日、東地中海15日眾多航程，是旅客的不二首選。此外，信安旅遊瞄準近期北歐峽灣的旅遊熱潮，再推出北歐10日航程，歡迎推廣。

MSC郵輪擁有眾多精彩娛樂節目及多元休閒設施，搭乘MSC如同置身於移動式豪華度假村，得以盡情享受頂級郵輪假期。航程囊括所有精華景點，讓MSC帶領旅客盡情暢遊地中海、北歐峽灣。

旅行業經理人訓練班招生中

撰文／涂曉蝶

交通部觀光局委託旅行業經理人協會辦理2015年旅行業經理人訓練班（北區），自即日起開始接受報名。歡迎具備旅行業管理規則第15條第1項所列資格之1者，或者連續3年未在旅行業任職，申請重行參加訓練之複訓人員參加訓練。

此次課程重點以觀光政策法令、旅行業經理人需具備之專業知識、輔導性之財務及電子商務、現代企業經營理念等內容為主。師資陣容廣納主管機關主管、旅遊市場高階主管及各大學院教授、副教授級知名學者授課。課程訓練紮實不容錯過。

課程資訊

- 課程日期：6/23~7/3、8/11~8/21、10/13~10/23
- 課程時數：60小時，全期9天。
- 上課地點：台北市敦化北路240號3樓。
- 詳情請洽旅行業經理人協會。

賀！李逸接任北旅隊會長

撰文／王政 圖片提供／北旅隊



◀台北市旅行公會高爾夫球聯誼會（北旅隊）舉辦「台北市旅行公會高爾夫球聯誼賽暨會長交接」。

台北市旅行公會成立台北市旅行公會高爾夫球盃已有多多年歷史，已逐漸成為公會會員與各界交流的最佳平台。

第9屆會長由西南旅行社（愛旅遊）總經理李逸接任，李逸表示，服務團隊將延續包括前會長陳俊良等幾任會長的經營理念與模式，將球隊打造成充滿健康、青春的高爾夫球隊，也歡迎更多有志旅業人員加入。

北旅隊將持續舉辦多元的活動，今年將持續與旅遊局、相關協會攜手舉辦賽事，10月份也將移師山西太原舉辦海外賽。此外，更預計明年1月舉辦串聯北中南業者的全台旅業高爾夫球賽，歡迎同好踴躍參與。

新旅盃釣蝦賽即將登場

撰文／王政

由新世代旅遊聯誼會主辦、品保協會協辦的第2屆「新旅盃釣蝦聯誼賽」將於5/30舉辦，當日第1名將有16,800元高額獎金，其餘還有航空公司機票等大獎，歡迎有興趣的旅遊產業從業人員踴躍報名參加，只有60個名額，要報要快！

新旅會會長、順怡旅遊董事總經理劉玉鵬表示，新旅盃釣蝦聯誼賽為每2年舉辦一次，首屆吸引近百位旅遊同業好手參賽，獲得廣大迴響。期盼透過此次的競賽，以創新聯誼的方式為旅遊業建構全新型態的交流平台，進而提升旅業人員休閒活動的新體驗。

第2屆新旅盃釣蝦聯誼賽

時間：5/30（六）上午8：30
地點：台北市民族東路91號（新豪釣蝦場）
洽詢電話：（02）8771-7833

KTF 高雄市2015

旅行公會國際旅展



高雄展覽館

高雄市前鎮區成功二路39號

更多活動訊息請上旅展官網：

www.ktf.org.tw

5/15 (五) → 5/18 (一)

5/15 中午12:00 ▶ 下午6:00

5/16~18 上午10:00 ▶ 下午6:00

2015旅展活動訊息

5/16(六) 快樂捐血 愛心滿載

當天旅展現場捐血民眾可獲得2張旅展免費參觀券

5/16(六) 阿喜& JR同樂會

旅展活動代言人阿喜& JR 15:00-16:00蒞臨旅展現場，與您同樂

免費接駁車穿梭展覽館

5/15(五)~ 5/18(一)9:30~18:30

★大遠百 ★夢時代(時代大道)

★漢神百貨(10:00-18:30)

周邊停車場須知

★高雄展覽館、成功二路新光、圖書館林森四路等收費停車場

★夢時代館內及(第二停車場限週六、週日開放)免費停車



活動代言人
宅男女神 - 阿喜

活動代言人
戲劇新男神 - JR紀言愷

活動內容：
手機APP刮刮樂
1. 免費參觀券每日200名，
刮中者至大會服務台兌換，
送完為止。
2. 50元折價券，刮中者
於購票窗口出示中獎圖
示即可購買優待票

每日前150名
購票入場之民眾，
可獲得今周刊乙本

輔導單位 交通部觀光局 指導單位 高雄市政府

主辦單位 高雄市旅行商業同業公會 TEL: (07) 241-3881
高雄市府前鎮區中一路167號5樓

協力廠商 第一商業銀行、聯邦銀行、台北富邦銀行、國信銀行、匯豐銀行、永豐銀行、
中國鋼鐵(股)公司福委會、台灣國際造船(股)公司福委會、日月光集團福委會旅遊組、
盛餘(股)公司福委會、大高雄地區學校、夢時代、高雄市輪船(股)公司、高雄捐血中心、好市多



※購票時請出示協力廠商之信用卡、會員卡、職員證、教師證等，即可購買50元優惠票(原價100元)入場。(優惠方式不得合併使用)



經過30多年的深耕，可樂旅遊已經逐漸在市場上建立不可取代的專業形象與口碑；更在豐富的操作經驗與質量俱佳的商品加持下，成為同業銷售強而有力的後盾。由於可樂旅遊以經營同業市場起家，因此對於回饋同業的部分一向不遺餘力，每年更以感恩回饋的心情，盛大舉辦同業感恩大會，讓每位同業感受到可樂旅遊的無比重視。

可樂旅遊 2015同業

從「心」啟動 攜手同業擁抱世界

2015第五屆
可樂旅遊同業感恩大會



▲可樂旅遊第5屆同業感恩大會圓滿落幕。(圖為台北場)

針對邁入第5屆的全台同業大會，可樂旅遊以「歐洲年」為主題，並於4/15、4/30、5/8分別假台中、台北、高雄，舉辦北、中、南區感恩大會，共計邀請了480家、總計700位同業夥伴一同共襄盛舉。

值得一提的是，今年南區部分的感恩大會中，更邀請台東地區的同業夥伴加入，讓可樂旅遊的批售系統更加茁壯。

而從感恩大會每個環節中，都可看出可樂旅遊對於活動的重視與精心規劃，以4/30舉辦的北區感恩大會為例，便邀請了台北、花蓮、宜蘭、桃竹等超過200位合作夥伴共相盛舉。現場除了表揚各線年度最佳績優得主，並致贈每位出席同業旅遊金1,000元及5合1簡報筆外，更大方抽出多達12張長短線機票，以及國際飯店住宿券等，總獎項金額達百萬之多。

此外，為了讓同業在業務諮詢上擁有更迅速的回覆與對接窗口，可樂旅遊也特別針對現場的每位同業貼心提供精美手冊，裡面詳細記載各線主打商品、負責業務資訊等，讓同業在銷售時更加便利。

更新企業識別 期許注入全新活力

可樂旅遊在短短的30多年期間，由初期的5人團隊，發展至今成為每年直接或間接服務眾多旅客的躉售業者，不但獲得無數獎項肯定，更在消費者之間建立優異口碑，歸功於同業的大力支持。

可樂旅遊副董事長王柯逸民便指出，對於以同業起家的可樂旅遊而言，同業可以說是支持公司持續成長最穩定的動力來源。也因此，為了提供最佳的商品以供同業銷售，

可樂旅遊近幾年來持續透過「IT管理系統」的層層把關，針對業務面、產品面、導遊領隊、海外分包商等面項，致力提升旅遊品質與服務流程。

此外，可樂旅遊今年5月份起將更新如LOGO等企業識別，以從「心」啟動為宗旨，期望為市場注入更活潑、更年輕的活力，同時為同業帶來更多元的高品質服務，攜手迎接可樂旅遊的全新里程碑。

結合科技力量 達成高規格品質控管

可樂旅遊副董事長吳守謙表示，由於受到同業廣大的支持與愛護，讓可樂旅遊長期以來秉持著回饋的心，以及兢兢業業的經營模式來服務同業。而回饋同業最佳的方式，便是提供最優質的商品以供銷售、創造利潤。

中區同業感恩大會



▲可樂旅遊第5屆同業感恩大會中區。



▲可樂旅遊副董事長吳守謙（前排左6）、批售系統總經理高月美（前排左5）與同仁合影。

感恩大會盛大舉辦

共創旅業美好未來

撰文／王政 攝影／涂曉蝶
圖片提供／可樂旅遊



▲可樂旅遊副董事長王柯逸民（左5）、副董事長吳守謙（左4）率領一級主管共同感謝同業長久以來的大力支持。

因此，可樂旅遊自2008/7/1起，便積極落實旅客意見調查，並透過每週的全台視訊會議找出解決方法。吳守謙強調，唯有聽見消費者的聲音，才能洞察需求、尋求改善，進而滿足消費者需求。而嚴格的落實，也讓意見調查的分析數據由2009年的10萬件，直至2014年達到22萬件，可見可樂旅遊玩真的。

透過龐大的數據分析與彙整，讓同業及相關合作夥伴都能同步精準掌握旅客需求，在第一時間拿出解決方案，維持旅客應有的旅遊品質，打造高規格的服務水準。透過完善的SOP 機制，讓旅客的客訴率與不滿意度得以年年遞減，造就龐大的回流客群。

回饋專案超吸睛 豐富好康專屬同業

可樂旅遊批售系統總經理高月美表示，自2006年可樂旅遊推出B2B線上銷售服務後，

有賴同業多年來的相挺與支持，讓可樂旅遊年年繳出漂亮成績單。

也因此，可樂旅遊對於回饋同業方面，總是不手軟，今年回饋更高達2,600萬元，不論是旅遊金、同業考察團、電影欣賞會等，甚至提供同業所需的一切資源，要讓同業們感受到可樂旅遊的強力支持與用心。

而針對2015年，可樂旅遊再度大方釋出多項回饋專案優惠，包括1.美滿幸福旅遊金加碼送；2.歐洲線感恩回饋；3.同業專賣高利潤行程（直客網不上架）；4.同業免費參加大阪、韓國、九寨溝之旅；5.歐美長程線 AGT TOUR等。

以美滿幸福旅遊金專案為例，針對美加、遊輪、歐洲等線路，特別推出每人贈送1,000元旅遊金的高優惠。而歐洲線感恩回饋活動更是大方不手軟的送出百萬獎金，成長達50%，而今年也同以往，4/1起直至明年2/29的11個月期間內，累積送客50人便



因應歐洲年的主題，主持人特別盛妝打扮帶來濃濃的歐洲風。



▲（左起）可樂旅遊產品系統總經理謝雲苗、批售系統總經理高月美、阿聯酋台灣區域經理張博傑、國泰航空台灣區行銷部經理謝李惠芳、可樂旅遊副董事長吳守謙、副董事長王柯逸民、泰國航空業務經理沈心善、可樂旅遊總經理李清利。



▲（左5起）長榮航空客運本部營業部經理陳裕厚、可樂旅遊副董事長王柯逸民、長榮航空客運本部營業部經理林耀熙。



◀（左起）可樂旅遊副董事長王柯逸民、中華航空台灣區行銷協理李宜洲。

可獲得後退2萬元，最高累積送客200人以上可達15萬元。

此外，可樂旅遊更是領先市場推出B2B歐洲線專案行程，透過僅提供同業銷售、不於放置直售市場銷售的模式來協助同業；搭配利潤空間最高達8千元的誘因，要讓同業趁著歐元貶值的熱潮，安心銷售、輕鬆賺取商機。

南區同業感恩大會



▲可樂旅遊副董事長吳守謙（左6）批售系統總經理高月美（左2）與嘉賓合影。



◀可樂旅遊南區同業感恩大會。



◀可樂旅遊副董事長吳守謙（後排左6）、批售系統總經理高月美（後排左5）與同仁合影。

新疆地大物博，三山夾兩盆的特殊地形造就絕佳的旅遊條件，

現在就讓我們親自走一趟北疆，在百花盛開的大花園中感受東方瑞士的唯美風情吧！

神州覽勝

春日北疆大環遊 感受維吾爾族

廈門航空與新疆中全國國際旅行社率同業考察北疆旅遊路線
走訪馬刀山纜車、喀納斯禾木村開發北疆新景點

撰文·攝影／吳東峻



地接旅行社—中全國國際旅行社

新疆中全國國際旅行社有限公司，在2012年以「中全品質·貼心旅遊」為中心理念，提供新疆旅遊吃、住、行高標準的服務接待，因為深耕在地多年，不管是南疆絲路或北疆大環遊都能提供最佳的服務品質與最具競爭力的優惠價格。

◀(左2起)百福旅行社嚴昱嬭、吉瑞福旅行社黃咪咪、麗實旅行社林格毅、超悠旅行社胡善甯、廈門航空團控主任陳惠玲、尚華旅行社呂憶雯、中安旅行社高明偉、行家旅行社邱舉雄、喜美旅行社王仁平、新疆導遊劉月鷹、雄峰旅行社彭新華、輕松國旅總經理孫濤、新疆中全旅行社總經理徐開亮。

廈門航空與新疆中全國國際旅行社攜手合作，於4/28~5/5一共8天，邀請國內各大旅行社及媒體，前往北疆進行踩線考察旅遊活動，希望透過廈門航空與中全國國際旅行社的專業服務，提供遊客更精彩、更便捷的新疆旅遊商品。

廈航航班當日可達 調整天數更靈活

廈門航空團控主任陳惠玲表示，廈航每日有4到6個航班從大陸各地飛往烏魯木齊，讓旅行同業可以更靈活地開發商品調整天數。

本次踩線行程從桃園機場出、松山機場

回，途經廈門轉機，中停濟南再飛烏魯木齊。中午出發當天晚上就抵達烏魯木齊，不僅時間安排更緊湊，價位也比直飛更具競爭力。

到了烏魯木齊，由中全國國際旅行社總經理徐開亮親自迎接，歡迎來自台灣的同業與媒體蒞臨，為期8天的行程也全程親自陪同，為同業提供導覽及旅遊諮詢，親切的笑容、專業的服務讓大家留下深刻印象。

徐開亮表示，新疆的旅遊旺季從5月底至10月初，這次會選在4月底邀請同業考察，是希望透過實際踩線，感受北疆初春之美，這時候北疆花卉雖然還沒盛開，可是有雪景搭配，再加上遊客少旅遊品質會更好，當然

價格也相對低廉，相當值得推薦給客戶。

初春環遊北疆 感受大山大水極致美景

航班抵達烏城的時間是晚上12點多，北疆考察行程從隔天開始，沿著北疆準噶爾盆地環遊，途經天山天池、可可托海、喀納斯、禾木村、五彩灘、魔鬼城最後回到烏城國際大巴扎購物，整個行程精彩緊湊，因為是旅遊淡季，更能不受干擾地感受新疆之美。

其中特別值得一提的是圖瓦人居住的禾木村，因修築公路已經封閉超過3年，今年將重新對外開放，因為人文與地理條件的優

大漠風情



勢，是很值得推薦的攝影景點。

維吾爾傳統美食 草原豐盛饗宴

整個行程走完之後，讓大家深感新疆真是又大又美，不管是造型奇特的雅丹地貌、隨處可見的白樺樹或白雪山頭搭配花草大地，甚至連沙漠上的風車及煉油磕頭機都讓人印象深刻。

在這幾天行程中也考察了多家飯店，如今的新疆旅遊資源越來越豐富，徐開亮也特別安排烤全羊、大盤雞、新疆拌麵等新疆傳統美食，大家吃得過癮看得開心，賓主盡歡。

天山天池

天山天池古稱瑤池，是新疆地區的五A景區之一，規劃面積548平方公里，包括高山冰川、森林峽谷、濕地草原、高山湖泊及戈壁沙漠等，動植物生態非常豐富。天池上方新設馬刀山纜車，乘著纜車登上山頂，壯麗的天池美景盡收眼底。



五彩灘

五彩灘是位於布林津縣西北的4A級景區，額爾濟斯河穿其而過，南岸地勢較低，有綠洲、沙漠，北岸則是典型的雅丹地貌，呈現斑斕繽紛的色彩，晨昏時刻是最佳拍照時間。額爾濟斯河是中國境內唯一流向北冰洋的河流，在景區內也立牌解說供遊客拍照留念。



喀納斯

旅遊資源豐富的喀納斯位於阿勒泰地區布爾津縣境內，不管是臥龍灣、月亮灣、神仙灣或喀納斯湖都非常美，春季百花盛開綠意盎然，秋天則是滿山金黃，別有一番風情。景區內除了規劃完善的步道，還提供搭船遊喀納斯湖的行程，是北疆旅遊必訪景點。



可可托海國家地質公園

可可托海是稀有金屬而成的鄉鎮，因為地質變化豐富又有多種天然礦藏，加上獨特的阿爾泰山花崗岩地貌景觀和富蘊大地震遺跡，因而成立地質公園，公園內的神鐘山、三號礦坑是熱門景點。除了礦藏，這裡也是新疆冷極村，冬季非常寒冷。

禾木景區

同樣位於喀納斯景區的禾木村，前幾年因修築道路封閉，預計今年會重新開放，這裡是僅存的3個圖瓦人村落中最遠和最大的，村落內的房子全都以原木搭建，充滿了原始的味道，非常值得一遊。



觀魚台

位於內哈拉開特山頂上的觀魚台是唯一能全覽喀納斯景區的最佳觀景平台，也是找尋湖怪蹤跡的最佳景點，故得名觀魚台。沿著1,068階步道拾級而上，景致豁然開朗，沿途設有休憩小平台，不管是喀納斯湖、山下的村莊或雄偉山勢都一覽無遺。



烏爾禾魔鬼城

烏爾禾魔鬼城也是典型的雅丹地貌，每到夏、秋季節這裡常會刮起7、8級陣風，發出淒厲的聲響有如鬼哭狼嚎，也因為風切而造成許多象形奇石，造型維妙維肖令人稱奇。景區內有遊園小火車，沿著園區道路導覽觀光非常輕鬆愉快，沿途並有駱駝及越野沙灘車可供遊客體驗拍照。



國際大巴札

烏魯木齊的國際大巴札於2003年落成，總建築面積超過10萬平方米，採特殊的伊斯蘭建築風格，是新疆地區最大的民族風格經貿市場。這裡可以購買品質優異的地產乾貨如紅棗、葡萄乾及各種堅果，還有絲綢、羊絨製品、維吾爾風情的服裝及飾品等，因為店家眾多，是遊客最喜愛的購物逛街景點。



烤全羊

烤全羊是新疆最名貴的菜肴之一，以周歲內的肥羊羔去蹄及內臟，用精麵粉、鹽水、雞蛋、薑黃、胡椒粉和孜然粉等調成糊狀，均勻地抹在羊的全身，放在特製的鑊坑裡燒烤。



回民餐廳大盤雞

新疆地區有許多回民餐廳，供應的肉品除了牛、羊之外，雞肉也很普遍，尤其是現點現做的大盤雞最有名。





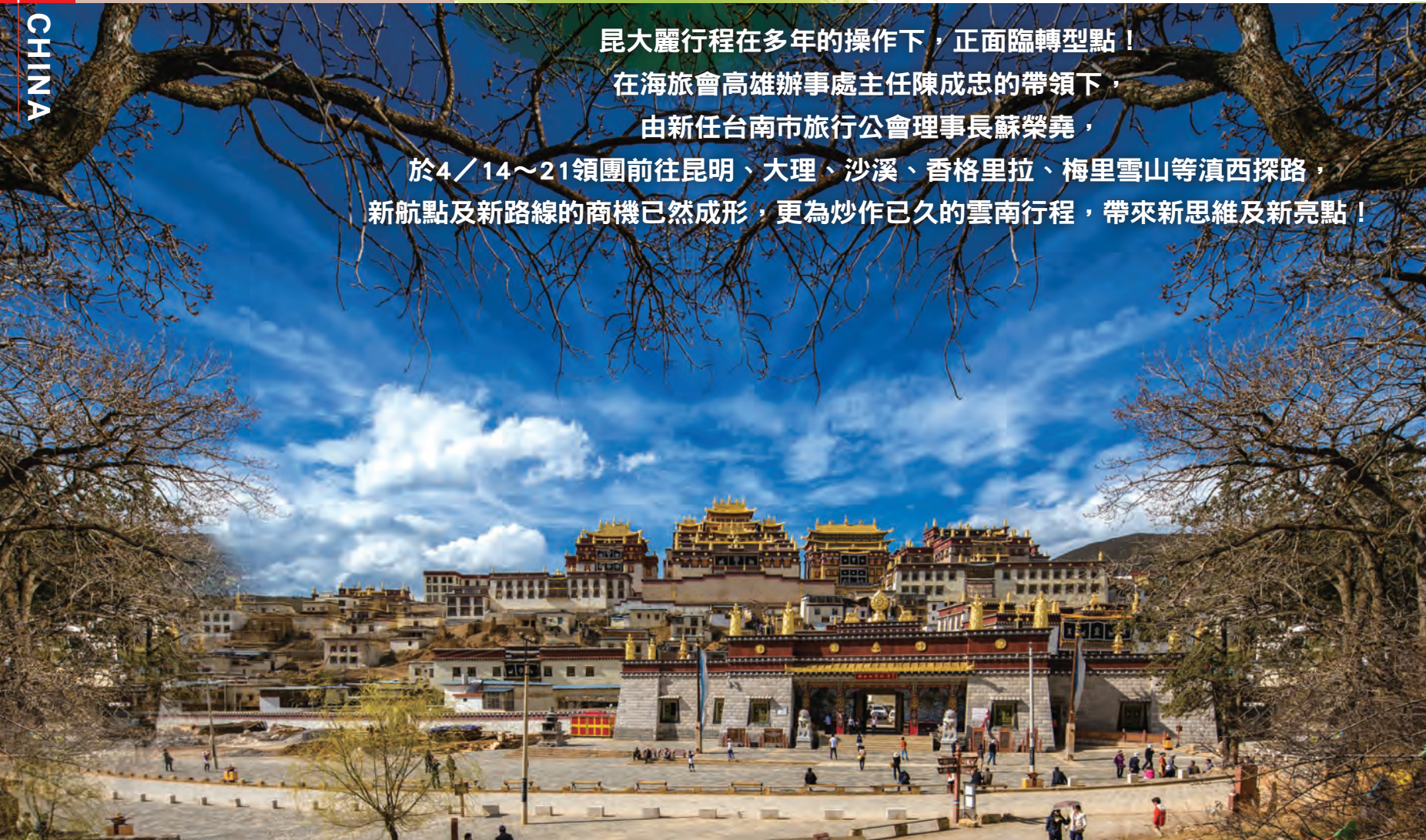
▲五月榮升海旅會高雄分處主任的陳成忠（左），與去年新任台南旅行公會理事長的蘇榮堯，攜手為南部旅遊市場注入活力與創意。

大理 新航點續勢待發 雲南

海旅會+台南市旅行公會踩線滿載歸

撰文·攝影／張惠芳

昆大麗行程在多年的操作下，正面臨轉型點！
在海旅會高雄辦事處主任陳成忠的帶領下，
由新任台南市旅行公會理事長蘇榮堯，
於4/14~21領團前往昆明、大理、沙溪、香格里拉、梅里雪山等滇西探路，
新航點及新路線的商機已然成形，更為炒作已久的雲南行程，帶來新思維及新亮點！



▲德欽松贊林寺依山勢層疊而上，氣派非凡，素有小布達拉宮之稱。（攝影／雲南尚博智庫旅遊營銷策劃總經理劉志敏）



▲大理旅遊管理委員會副主任席玲（右）表示，今年大理將成為新一批開放口岸機場，首要目標將會以港澳台為首批航點。



▲目前立榮航空每週二、日高雄—昆明航班，是南部市場往來雲南的唯一選擇。（左起）遠達國際旅行社董事長林世昌、海旅會高雄分處主任陳成忠、立榮航空昆明代表處總主任駱彥廷、台南旅行公會理事長蘇榮堯。

雲南旅遊市場多年來多以「昆大麗8日遊」為主幹，但近年不論是台灣赴滇旅遊人次，或者雲南整體外賓的旅遊市場都急遽下滑，除了大陸內地市場本身熱絡的程度排擠了外地市場之外，動輒8天的長天數、團費維持在中高價位、昆大麗包裝無新意、客層集中在中壯年齡層等因素，都使得雲南產品的推廣進入停滯期。

大理新批口岸機場 台南機場爭取對飛

大理旅遊管理委員會副主任席玲表示，今年大理將成為新一批開放口岸機場，首要目標將會以港澳台為首批航點。

然而，由於目前北部機場時間帶已經吃緊，高雄又已經有立榮航空每週二、日飛昆明的固定航班情況之下，台南市旅行公會理事長蘇榮堯表示，公會將極力爭取促成大理與台南機場的對飛航班，為雙邊旅遊市場注入新契機！

海旅會高雄辦事處主任陳成忠表示，對旅遊市場而言，新航班無疑都將成為區域旅遊

的領頭羊，無論大理航班花落誰家，都將為雲南旅遊行程帶來新的包裝思維。海旅會做為兩岸旅遊交流的平台，非常樂見兩岸交流的促進與繁榮。

偏鄉旅遊整體配套 座談會暢所欲言

理事長蘇榮堯在與雲南省旅遊局的座談會中，向雲南省旅遊發展委員會副主任文淑瓊建言，希望能比照其它沿海省分以淡季門票或相關條件補助的方式，協助業者在淡季節間能加大促銷力度。

另外，也建議高原地區在醫療及意外急難救助、保險方面，能有更具體的作法，提升旅遊安全保障。

副理事長楊博雄表示，雲南的滇藏文化體驗，會比實際到西藏的操作度更高，因為雲南的海拔較西藏低、交通與觀光設施更完善，可以做為文化體驗的包裝亮點。

大陸委員會召集人張文顯指出，此次踩線行程所走的香格里拉路線，在偏鄉旅遊的廁所、電力供應、WIFI等條件將在日益完善的前

行程舊瓶換新酒

► (前排左起) 台南旅行公會採線團在德欽縣松贊林寺前的合影。青山旅行社經理李仙鶯、五都旅行社總經理陳章璋、海旅會秘書黃鈺婷、旺報撰述委員李錚銅、鼎穩旅行社總經理朱泓霖、大吉旅行社總經理張國鋒、海旅會高雄分處主任陳成忠、台南旅行公會副理事長楊博雄、理事長蘇榮堯、青航海外旅行社董事長胡志青、航友旅行社董事長張文顯、福鎮旅行社總經理蔡曼珊、樺興旅行社董事長蔡行德、保昇旅行社總經理林保升、遠達國際旅行社董事長林世昌、遠達國際旅行社主任黃靜妍。



◀ 台南旅行公會與雲南旅遊局餐後合影。(前排左起) 鼎穩旅行社總經理朱泓霖、飛揚旅行社台南分公司業務主任高聖偉、海旅會秘書黃鈺婷、雲南文華國旅總經理方芳、青山旅行社經理李仙鶯、雲南省旅遊發展委員會區域合作與會展處處長羅鷺、昆明康輝旅行社總經理李嶸、福鎮旅行社總經理蔡曼珊、遠達國際旅行社主任黃靜妍；(後排左起) 保昇旅行社總經理林保升、雲南尚博智庫旅遊營銷策劃總經理劉志敏、五都旅行社總經理陳章璋、航友旅行社董事長張文顯、青航海外旅行社董事長胡志青、雲南省旅遊發展委員會市場開發處處長黃林武、台南旅行公會理事長蘇榮堯、海旅會高雄分處主任陳成忠、遠達國際旅行社董事長林世昌、台南旅行公會副理事長楊博雄、樺興旅行社董事長蔡行德、大吉旅行社總經理張國鋒、昆明中國國際旅行社中國公民遊總部副總經理郝顯中。



▲ 今年是梅里雪山的本命年，台南旅行公會一行業者忍受高原旅遊勞頓，仍因天候關係無法一親主峰6,740公尺卡瓦格博峰芳澤，只能在公路最高點4,292公尺處留下最高紀錄！

提下，再加上直航航班的加持，雲南旅遊市場的成長可期！

旅行公會理事陳章璋則表達了雲南產品舊瓶換新酒的看法，他認為若是大理航班開通，昆明將被邊緣化，麗江因為內需市場的火熱，也有可能淡出，反而會促使業者將眼光移向大理雙廊、沙溪、滇西香格里拉、梅里雪山路線的新思維。

自由行漸成趨勢 多元化創造新商機

雲南尚博智庫旅遊營銷策劃總經理劉志敏是採線團的在地智囊，他表示，麗江的自由行市場以80%的成長趨勢在發展，大理直航航班若開通，更將促成自由行、特殊興趣旅遊產品的增長，他鼓勵台灣業者擁抱這股潮流，搶得先機。

對於業者提出的建言，文淑瓊回應，淡旺季分流的問題，因為雲南基本上沒有淡旺季之分，所以目前還沒有這方面規劃。而雲南省旅遊局目前則著力於滇藏自駕遊、昆曼(谷)自駕遊、生態農業、節慶旅遊、莊園民宿、康體養生等多元化的旅遊產品開發。

台灣業者所關心的廁所、救援、醫療等問題，都在省旅遊局3年行動計劃的解決範疇，相信很快就能看到成果。



▲ 巴拉格宗大峽谷上的巴拉村，是進入5,545公尺巴拉格宗雪山景區的重要門戶。



▲ 德欽金沙江大拐彎是由香格里拉進入德欽縣必遊的重要景點之一。



◀ 昆明石林景區是雲南最成熟的景區包裝代表作，圖為海旅會高雄分處主任陳成忠(左2)、秘書黃鈺婷(左3)。

▼ 沙溪古鎮是滇藏茶馬古道上保存最完整的古集市，也是雲南繼麗江之後另一個力捧的旅遊景區。

香格里拉旅遊新訊

香巴拉壇城文博中心即將開幕

今年下半年將正式開幕的香巴拉壇城文博中心，就在香格里拉縣中心(6月升格為市)，11個樓層中收藏多項金氏世界紀錄的珍寶，包括全世界最大的立體壇城、藏傳密法尊奉的時輪金剛佛，以及1,300多幅唐卡文物等。另外還有藝術等級的歌舞展演及體驗活動，這裡無疑將成為各國旅客到訪香格里拉必遊之處！



▲ 全手工打造的時輪金剛佛。

◀ 全世界最大的立體壇城。



▲ 藏族民宅用餐加文娛演出的套票，是業者操作自費項目的重點內容。



微信掃一掃！看更多！

滇西香格里拉採線團行程秘笈

由於季節以及天候等情況，此行中無法拍攝到最佳的風景樣貌，雲南省旅遊發展委員會市場開發處處長黃林武表示，雲南省具有全中國最完備的旅遊影像資料庫之一，並透過攝影協會等協力單位，成為旅遊推廣的最佳推手，台灣旅遊業者如果有任何需要的影像資料，都可以透過旅遊發展委員會這裡得到協助。



▲ 香格里拉獨克宗古城2014年因為一場大火燒毀242棟民宅，所幸月光古城代表性建築得以完整保留。

秀美安徽PAK 深度暢覽打響口碑

「美好安徽 迎客天下」帶您一遊壯麗黃山

操作大陸旅遊多年，在台灣市場享有知名度的「秀美安徽PAK」，以專業成熟的規劃、掌握航空、地接等一手資源，其推出的各項產品，廣受同業好評熱賣。

撰文／攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 華航直飛合肥優勢。
2. 安排世界文化遺產的黃山和宏村。
3. 全程入住4星級以上飯店。
4. 贈送黃山標誌性大型聲光表演—徽韻秀。



▲（前排左起）揚子國際旅行社經理陳書婷、偉澤旅行社經理呂靜佩、台灣運達旅行社總經理陳秀美、中國時報旅行社產品企劃中心線控副理戴汝芳。（後排左起）侶華 著名的旅遊勝地。旅行社總經理陳進溢、皇牌旅行社總經理陳健、行家旅遊大陸線經理方志毅。



因《臥虎藏龍》拍攝而火紅的宏村，建於南宋年間已經有800多年，充滿濃濃地古徽州農村風格，相當受到台灣旅客的喜愛。

此外，行程並前往歙縣古城—許國石坊、鬥山街、漁梁古壩、徽園；屯溪—湖邊古村落、徽州壁照、新安江濱水旅遊區、屯溪老街；合肥—三河古鎮、李鴻章故居、包公祠等，行程深度走訪，並且特別贈送黃山標誌性大型聲光表演—徽韻秀（價值RMB220/人），透過精彩節目，進一步認識徽州文化。

入住黃山深度暢覽安徽之美

另外，8日行程更安排入住2晚黃山前、後山：4星級北海賓館以及白雲賓館，透過健行，更能感受黃山自然的芬多精，深度體驗原始森林的浪漫。

行程並增加世界文化遺產西遞古村落、木坑竹海，安排黃山旅遊重點風景區之一的太平湖，感受湖光山色，並遊船猴島、龍窠寨，走入融陶瓷文化與自然景觀於一體的新景點。

深度精彩的遊程，串聯安徽代表性景點，再加上住好、吃好的貼心設計，推出以來廣受旅客的好評信賴。

「秀美安徽PAK」不僅擁有最堅強的陣容，且經驗豐富，更專精於安徽旅遊市場，向來規劃高規格、高品質行程，將安徽一年四季的旅遊資源靈活包裝，各種主題線路，不論短天數、長天數多樣選擇，提供同業完整專業服務。

以台灣運達旅行社為操作中心，以及皇牌、侶華、揚子國際、偉澤、中國時報、行家等精英業者聯手打造，「秀美安徽PAK」今年再度推出5、8日產品，打造市場上最豐富、優質的安徽旅程。

專業形象深耕安徽市場

看好安徽市場潛力，今年強勢推出「黃山（保證入住山上）+宏村·徽園·漁梁古壩5日」、「深度黃山（前+後山山上2晚）+太平湖遊船+木坑竹海·西遞古村落·徽園·漁梁古壩·包公祠8日」2款經典行程。

運用華航直飛合肥優勢，行程順暢，特別安排走訪被列為世界文化遺產的黃山和宏村。秀美安徽PAK強調，產品不僅價格超值吸睛，行程更是豐富完整，餐食安

排最道地美味的徽菜風味、皖菜風味，更升等餐標RMB90的飯店晚餐，讓旅客備感尊榮，享受愜意的完美假期。

集結自然風光與淳樸古鎮

以「奇松、怪石、雲海、溫泉、冬雪」並稱5絕的黃山，展現多變的自然美景與藝術，已成為來到安徽不可錯過的知名景點。行程暢覽黃山的夢幻景區、飛來石、光明頂、遠眺鱷魚峰，更安排入住山上1晚，給予旅客充裕時間，細細品味黃山的奇山秀水。



▲秀美安徽PAK特別打造豐富的世界自然與文化遺產經典線路。圖為世界文化遺產—宏村。



►清幽奇秀的黃山，深受台灣旅客喜愛。

七大5A景區·三個世遺殊榮·極上之選

皖如天堂 秀美安徽



深度黃山(前+後山山上2晚)+太平湖遊船+木坑竹海.
西遞古村落.徽園.漁梁古壩.包公祠8日

同業價 **19,900** 起

出發日 6/7.14.21.28 7/5.12.19.26 8/2.9.16

- ◆ 黃山風景區兩日遊
- ◆ 2大遺產：黃山風景區、西遞古村落
- ◆ 徽派風情：徽州古城、太平湖風景區、屯溪老街

無自費+再送價值
人民幣220徽韻秀



黃山(保證入住山上)+宏村.徽園.漁梁古壩5日

同業價 **12,900** 起

出發日 6/10.17.24 7/1.8.15.22.29 8/5.12

- ◆ 2大遺產：黃山風景區、中國最美鄉村~宏村
- ◆ 徽派風情：徽州古城、太平湖風景區、屯溪老街、新安江濱水旅遊區

無自費+再送價值
人民幣220徽韻秀



感謝 安徽省旅遊局 中華航空 全力支持

南航緊繫「一帶一路」 從烏魯木齊到土耳其



土耳其 贈送：烏魯木齊

醉戀土耳其9+1天

NET **43,900**起

5/28 6/4.11.20.25.27
7/4.9.11.16.18.23.25.30

醉戀土耳其10+1天

NET **46,900**起

6/15.29 7/6.13.20.27
8/3.10.17.24.31 9/7.14.21

希臘郵輪(四島)+
土耳其10+1天 早鳥減1萬

NET **84,900**起

7/6.13.20.27
8/3.10.17.24.31 9/7.14.21

北疆 獨家入住鑒苑山莊

喀納斯.禾木村9+1天(單飛)

NET **42,900**起

6/18

喀納斯.禾木村10+1天(環線)

NET **42,900**起

5/25 6/1.8.29
7/6.13.20.27 8/3.10.17

